

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Miércoles 17 de junio de 1987  
Año LXXXVII.—Núm. 26.568

Felipe de Borbón

## «Me honro en servir a España»

«Tengo deberes y obligaciones a los que no puedo ni debo renunciar»



Madrid.— Su Alteza Real el Príncipe de Asturias, Don Felipe de Borbón y Grecia, considera que sus deberes y obligaciones como Heredero de la Corona «son necesarios dentro de mi formación, y me honro en cumplirlos porque constituyen un servicio a España», según afirma en una entrevista exclusiva concedida a la agencia Efe.

Por vez primera, el Príncipe de Asturias habla, en esta entrevista, de lo que han sido sus cinco meses de instrucción a bordo del «Juan Sebastián de Elcano», de su vida en la mar, del trato con sus compañeros, y de sus encuentros con españoles alejados de su nación.

En sus palabras, serenas y reflexivas, Don Felipe de Borbón demuestra hasta qué punto, a sus 19 años, tiene asumida la Herencia de la Corona: «A todos —confiesa el Príncipe— nos gusta el tiempo libre, pero sé muy bien que por mi condición de Heredero de la Corona tengo deberes y obligaciones a los que no puedo ni debo renunciar, que son necesarios dentro de mi formación, y que me honro en cumplir porque constituyen un servicio a España».

Recuerda Don Felipe los emotivos actos celebrados en «Elcano» en los que prestaron juramento a la enseña

nacional muchos españoles alejados de su tierra, en los que S.A.R. actuó como abanderado, y afirma: «El llevar la bandera en estos actos del juramento ha significado mucho para mí. Sentí una gran emoción y tengo que agradecer a mis compañeros de promoción el cederme ese privilegio».

Habla también el Sucesor de su formación naval, que todavía continúa a bordo de la fragata «Asturias», y estima que eso dueros cinco meses en Elcano «han sido de una intensa actividad, tanto a bordo como en tierra».

A la pregunta de si alguna vez se sintió condicionado por su elevado rango, señala el Príncipe: «A bordo no ha existido ninguna diferencia en el trato y siempre me he sentido un guardiamarina más.»

En Baltimore, el Príncipe dijo adiós al bergantín-goleta que fue su hogar marítimo: «Me emocionó mucho despedirme de la dotación entera con la que he convivido durante cinco meses. Pero me queda el consuelo de que vuelvo a reunirme con mis compañeros en otros buques y luego en la Escuela Naval para terminar el curso».

Así ha sido. Hoy, Don Felipe recorre a bordo de la fragata «Asturias» diversos puertos de Europa. Ha coincidido con su padre, el Rey, en el «Dédalo», buque-insignia de la Armada española, participando en las maniobras «Flota 87».

El Príncipe de Asturias, legítimo descendiente de una dinastía secular, no lo olvida. En todo momento de su vida, tanto oficial como privada, sabe muy bien que su misión histórica, difícil, pero admirable, es la de «servir a España con todas mis fuerzas, con todo mi corazón». —Efe

## Irán acusa a los «grandes» de preparar el terreno para intervenir en el Golfo Pérsico

Ankara.— Mir Hossein Musavi, primer ministro de Irán, acusó a las superpotencias de tratar de preparar el terreno para intervenir en la guerra del Golfo Pérsico.

El dirigente iraní, que hoy ha dado por terminada su visita oficial a Turquía, de dos días de duración, dijo en declaraciones a la prensa que en el caso de que se produjese una intervención de las superpotencias su país no sería responsable de las consecuencias que pudiera tener tal decisión.

Musavi en sus declaraciones hizo referencia a una posible gestión mediadora por parte del Gobierno turco en la guerra que enfrenta a Irán e Irak desde hace seis años y medio. —Efe

### URSS E ISRAEL INTERCAMBIAN DELEGACIONES

Jerusalén.— Parlamentarios judíos de primera línea viajarán a Moscú en julio luego de que el Gobierno soviético anunciara el envío de una delegación consular a Tel Aviv, por primera vez desde la ruptura de la URSS con Israel, hace 20 años.

Según informó la radio esta-

tal israelí, entre los políticos que integrarán la delegación parlamentaria figuran Uzi Bar'am, secretario general del Partido Laborista, y Elazar Granot, líder del Partido Socialista Obrero «Mapam», de la oposición.

El posible arribo de una delegación consular soviética a Tel Aviv fue anunciado ayer en Moscú por Gennady Gerasimov, portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores. Gerasimov aseguró que su gobierno rechazaría probables peticiones de «reciprocidad» por parte del Gobierno de Israel. —Efe

### Huelga de hospitales

## Posible querrela por dos muertes en Valladolid

Valladolid.— La Unión de Consumidores de Castilla y León estudia la posibilidad de querrelarse contra los responsables de las huelgas hospitalarias debido a dos fallecimientos ocurridos este mes en hospitales de Valladolid.

El presidente de la Unión de Consumidores, Prudencia Prieto, anunció hoy que los servicios jurídicos de la sociedad

## Los precios bajaron en mayo

Madrid.— El Índice de Precios al Consumo (IPC) descendió en mayo un 0,1 por ciento, según datos provisionales facilitados por el Instituto Nacional de Estadística (INE).

La variación de precios registrada en el pasado mes sitúa el IPC interanual en el 5,8 por ciento y el acumulado en el 1,9.

Los índices de los grupos generales experimentaron diferentes subidas, a excepción del componente alimentario que bajó en el mes de mayo un 1,1 por ciento. —Efe

están analizando los dos expedientes y que en fechas próximas podrían acudir a los tribunales por la vía criminal.

Las muertes de dos pacientes, por presunta negligencia, según la Unión de consumidores, ocurrieron los días 8 y 13 de junio en los hospitales públicos Pío del Río Hortega y Clínico, respectivamente.

Prudencia Prieto afirmó que en Castilla y León se han producido una veintena de denuncias contra los centros hospitalarios de la región durante la huelga, todas ellas de menor cuantía, salvo los dos fallecimientos.

El presidente de la Unión de Consumidores añadió que «existe un intento de involucrar a los usuarios en una huelga que no es suya, sino de unos pocos médicos» y añadió que «no vamos a hacer dejación de nuestros derechos básicos». —Efe

### Obispos

## COMPROMISO EN LO SOCIAL

Madrid.— Con motivo de celebrarse mañana el Corpus Christi, los obispos denuncian la droga, el Sida, el alcoholismo y el desempleo como «aríetes que golpean a la sociedad implacablemente, y piden a los cristianos compromiso en lo social, en lo político y en lo sindical, así como una denuncia «valiente» de las injusticias e insolidaridades. —Efe

**SEGOVIA** 18 millones de pesetas destina el Ayuntamiento para las ferias

(Pág. 3)

La procesión del Corpus saldrá mañana sobre las 11,30

(Pág. 5)

Lluís Llach actuó anoche

(Pág. 3)

Crónicas de Cuéllar, Cabezuela y Olombrada

(Pág. 6)

### Waldheim visitará al Papa

Viena.— El presidente de Austria, Kurt Waldheim, visitará al Papa Juan Pablo II el próximo 25 de junio en el Vaticano, informó hoy la Presidencia austriaca.

En su visita oficial a la Santa Sede, Waldheim irá acompañado de su esposa y el ministro de Asuntos Exteriores, Alois Mock, señaló la misma fuente. —Efe

### En cuenta corriente.

8% AL 10%

A PARTIR DE 100.000 PTS. SEGUN SALDOS MEDIOS.

**BNP ESPAÑA, S.A.**  
Grupo Banque Nationale de Paris  
El Primer Banco de Europa.

SEGOVIA. (911) 43 08 11

CARNICERIAS  
**Aquilino**  
CORDEROS

550 PTAS./KILO

ENTEROS O MEDIOS

### VERANO/87

«SELECCION, SURTIDO Y MODA»:

CAMISAS, PANTALONES, BAÑADORES, TOALLAS, VESTIDOS, POLOS, FALDAS, CHAQUETAS, etc...

PRENDAS CONFECCIONADAS PARA TODOS

**CONFECCIONES DIEZ**

## apunte del día

### Por lo menos, toros

Por lo menos habrá toros. Ya que el programa de ferias deja mucho que desear, al menos el cartel taurino existe. Los aficionados están de enhorabuena. Se lo merecen los pobres como un premio a la constancia. Porque ser aficionado en Segovia es, además de una proeza, un riesgo para la economía de cualquiera. Lo de los tres días, dejando a un lado valoraciones sobre el cartel, parece algo increíble; claro que si no dejamos a un lado las valoraciones la cosa pierde bastante, pero por algo se empieza.

Además, se anuncian en la plaza de toros, la de verdad. Dicen los aficionados que en la plaza portátil «no saben» igual los toros. Es cierto, pero también hay que echarle valor para presenciar la corrida en las ruinas del circo romano que es la nuestra. Parece que para que pueda salir todo bien se le está poniendo un parche.

Y es que, entre los males endémicos que sufre nuestra querida ciudad ya podemos incluir el de la plaza de toros. De seguir así las cosas, para las próximas elecciones municipales todos los partidos políticos podrán incluir en sus promesas una referencia al asunto, al lado del pantano y la declaración de patrimonio de la humanidad. Aunque mucho mejor sería que a la corporación entrante en el municipio se le ocurriera algo. Como tal derroche de imaginación suele llevar consigo un gasto más o menos elevado, no se deben fomentar demasiadas esperanzas. Nos limitaremos a disfrutar el caramelo que nos dan sin pensar en lo que podría ser y no es.

## Cáritas lucha contra el paro

Mañana, festividad del Corpus Christi, se celebrará el Día de Caridad, jornada que tradicionalmente dedica Cáritas a la obtención de recursos económicos que le permitan desarrollar su acción caritativa y social.

Cáritas en este día nos recuerda la existencia de esos ocho millones de pobres que conviven con nosotros y solicita nuestra colaboración económica para tratar de aliviar sus problemas.

El estudio realizado por Cáritas Española nos ponía de manifiesto que 750.000 españoles se encuentran en situación de «pobreza absoluta», con ingresos mensuales que no llegan a las 5.000 pesetas. Otros 3.050.000 compatriotas padecen lo que se llama «pobreza severa» no alcanzando sus ingresos mensuales las 10.000 pesetas. Es Segovia y su provincia tenemos abundantes ejemplos que estarían en estas dos clasificaciones extremas de pobreza y la experiencia diaria de situaciones personales y familiares que se presentan en nuestras Cáritas, nos demuestra que esta cifra va aumentando.

Cáritas está tratando, con los medios a su alcance, de remediar esta grave situación y, en Segovia, durante 1986, dedicó a ello más de 12 millones de pesetas.

La lucha contra el paro, la ayuda a los ancianos, tanto en sus residencias de La Lastrilla y de Cuéllar como en la asistencia prestada a domicilio, la atención a los numerosos transeúntes que procedentes de otras provincias se acercan a la nuestra en busca de trabajo; la satisfacción de las necesidades inmediatas de numerosas familias (pago de atrasos de luz y de alquileres, alimentación, vestido, etc.); la ayuda a la numerosa colonia gitana; la colaboración con los centros de formación para la mujer; las ayudas a varios clubes parroquiales de jóvenes y niños, y algunas acciones puntuales en la lucha contra la drogadicción y en la rehabilitación de disminuidos físicos y psíquicos, completan el catálogo de actuaciones de Cáritas durante el año pasado.

Todo esto ha sido posible gracias a la colaboración permanente de los socios de Cáritas y a la generosidad de numerosos donantes a lo largo de todo el año.

La colecta del Día de Caridad es uno de los capítulos más importantes dentro de las ayudas que se reciben. El pasado año alcanzó la cifra de 1.728.020 pesetas. Cáritas Diocesana espera de la generosidad de todos los segovianos que esta cifra se multiplique en 1987. ¡Colabora con nosotros!

CARITAS DIOCESANA

## SAN JUAN DE LA CRUZ. HORIZONTES ABIERTOS

En más de una ocasión nos hemos asomado a las páginas de este diario recordando a S. Juan de la Cruz y su íntima relación con Segovia. No hace mucho me decía un conocido sacerdote castellano que Segovia, y en concreto el rincón que

sirve de marco al Santuario de Nuestra Señora de la Fuencisla y a la iglesia que guarda los restos de San Juan de la Cruz, debería convertirse en el remanso espiritual de Castilla. No es

# «MIS» RAFAELES

Fernando DIAZ-PLAJA

Son muchos en el recuerdo y todos dotados de alguna manera para el arte y las letras... Pero sobre todo, curiosamente, para la poesía, como si su patrono, el consejero del bibliófilo Tobias, se lo hubiera transmitido con el aleteo protector que ejercía. El primero que conocí se apellidaba Duyos, y mucha gente que ha olvidado su nombre recita de memoria unos versos suyos, aquellos que dedicó a la Infanta Isabel, «La Chata», cuando iba a los toros. «Adios, duque de Veragua / ya sé que hoy los toros / son de tu casa», divirtiéndose al saber que con sus joyas iba a poner más tarde en su sitio «a esa cursi / de embajadora de Francia».

Si la gente olvidó su persona y no su obra fue porque ese Rafael desapareció del mundo social al hacerse monje, camino contrario de otros españoles que, como Gonzalo de Berceo, empezó de monje para acabar en poeta.

Otro Rafael se llamaba Morales y llegó al Gijón de su nativa Talavera de la Reina, con la sonrisa fácil y el gesto zumbón y crítico. «Los poetas de hoy parecen encasillados en el soneto y en el amor y todos empieza igual: «La clausurada rosa de tu aliento» —sostenía—; por eso yo he preferido cantar a una fiera». Y sus «Poemas al toro» fueron Premio Adonais, haciéndole famoso entre las nuevas generaciones.

...que en aquellos años 40 leíamos a escondidas a otro Rafael que la distancia agigantaba con fuerza de mito. Era Alberti, el que ya había hecho de esa misma res brava tema de su poesía, pero convirtiéndola en compañera de un alegre juego. «A la gloria en angarillas! /

cógeme torillo fiero! / qué sale-ro!».

Le conocí, o quizá lo imaginé, siendo yo niño, en la Barcelona de la guerra civil, cuando él asistía a una reunión internacional de escritores antifascistas. Su exilio prolongado hizo que no lo reencontrara hasta los años 60 en su bella casa del barrio Trastévere, el piso alto de un antiguo convento, con «loggia» incluida, que había decorado con gusto él y María Teresa León. Su figura física se había deteriorado lógicamente con los años. El apuesto joven del 37 estaba melenudo, como un romántico, y gordo, como un senador romano de los de las películas históricas. Como él tenía alrededor a un grupo de admiradores que se extasiaban ante cualquier verso suyo o trazo de pincel que les recitara o presentara. «Ché, belleza!», «guardate questa sfumatura!». Conociendo la capacidad itálica para el elogio, mi único temor fue que él se lo creyera. Y se lo creyó.

Luego, como es sabido, volvió a España y ahora vive cerca de mi casa. Su poesía se puso «al servicio del pueblo», pero no al del español en general (allí había estado siempre), sino al del pueblo como expresión equivalente a extrema izquierda. Y, claro, se deformó. Sus pareados satírico-político, donde rebajaba el verso para hacerlo más fácil para la masa (en lugar de elevar a ésta hacia él) daban pena a los que le admiramos en otro tiempo. Parafraseando una de sus estrofas más famosas... «Si nuestro Alberti volviera / yo sería su escudero / que buen caballero era».

Hubo un Rafael que consiguió hacer memorable su nombre con el sencillo truco de es-

cribirlo a la francesa. «Raphaël cantante imantador de muchedumbres, con esa cara de niño que mantiene a lo largo de los años. Todavía recuerdo la frase del que iba a ser su suegro al preguntarle yo qué había de cierto en los rumores de la boda entre su hija Natalia y el artista. «Pues parece que sí —dijo en ese tono menor y discreto que emplea siempre el marqués de Santo Floro—. Creo que por ahí ya nos llaman los «Phigueroa».

Más Rafaelés, catalanes esta vez. Mánzano, ágil periodista; Salvia, guionista y aún director de cine en los difíciles años de la postguerra; Santos Torroella, perito en arte y en amigos, incluido el difícil Dalí...

Y en Madrid de nuevo, Azcona, el creador del «repelente niño Vicente», en «La Codorniz», hoy convertido en el soporte guionístico de decenas de películas de éxito intelectual y de éxito popular, un tímido que rehúye a la gente... a no ser la que llena el Santiago Bernabéu.

Y Penagos, una voz familiar a todos los telespectadores al doblar la mayoría de filmes extranjeros, el español que conozco (después de Mingote) con menos enemigos, circunstancia debida a que sólo habla bien de los demás y en todos encuentra alguna, hasta entonces para muchos, oculta cualidad; espléndido recitador que ha recibido del destino la honda herida de la muerte de su esposa, compañera y amiga, y que sublimó su dolor en dulcísimos versos, como hiciera un tiempo su admirado Antonio Machado, cuando «Consuelo» se llamaba «Leonor».

solo un buen deseo, es una exigencia para quienes tenemos la dicha de vivir aquí y sentimos al mismo tiempo el reto que nos lanza la sociedad que nos rodea.

El remanso espiritual no viene dado. Se crea siempre que un hombre de espíritu, allí donde la naturaleza ofrece un remanso natural, es capaz de abrir el horizonte que la misma naturaleza ofrece a otros horizontes más amplios en los que el espíritu humano navega sin trabas. Un mundo cargado de ataduras, donde los sentidos ahogados en multitud de sensaciones impiden el libre navegar del espíritu humano, está ansioso, en el fondo, de remansos espirituales.

San Juan de la Cruz se ofrece como pionero y guía de todos aquellos que se esfuerzan por crear un mundo en el que el equilibrio se alcance, no en una mera satisfacción incontrolada de unas necesidades materiales siempre en aumento, a las que accedemos por los sentidos; sino en una armonía alcanzada por medio de una adecuada educación de los sentidos que permite emerger al espíritu con todos sus valores, con un amor y un conocimiento libre y desinteresado.

El recuerdo siempre vivo que de San Juan de la Cruz conserva

este rincón segoviano permite a quien se acerca hasta él pasar del mero remanso que la naturaleza ofrece hasta ese remanso espiritual, donde los horizontes se abren con dimensiones de infinito y se recupera esa dimensión profunda más allá de lo sensible.

No son todavía muchos los segovianos que conociendo a Santo, —que ya han denominado en el extranjero como el Santo de Segovia—, y alentados por él encuentran en este rincón ese remanso espiritual del que hemos hablado. Quizás haya primero que hacer a San Juan de la Cruz popular entre nosotros. Que en nuestras iglesias se le venera como santo nuestro. Que la ciudad en su catedral le honre con fiestas religiosas que le den a conocer. Que en nuestros centros culturales —colegios, institutos, centros

universitarios, etc. — se le estudie como poeta y maestro único de la lengua que todos hablamos para favorecer así su lectura.

Sin un esfuerzo colectivo de todos los que vivimos en esta tierra no podremos conocer bien a este hombre universal. Haciéndolo lograremos que este esfuerzo contribuya a hacer de este rincón natural de nuestra ciudad, donde se encuentra el santuario de nuestra Patrona y la iglesia en la que se guardan los restos de San Juan de la Cruz, se convierta en un remanso espiritual.

Francisco Brändle

Suscríbese a:  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## VISITAS COLECTIVAS A «EL ADELANTADO»

Ante la frecuencia con que se solicitan visitas colectivas a nuestras instalaciones, para conocer el funcionamiento del periódico, tenemos que advertir a los posibles interesados sobre los siguientes extremos:

- Las visitas sólo podrán hacerse en las mañanas de los martes, miércoles y jueves.
- Cada día no será posible admitir más de un grupo de 12 personas.
- Previamente habrá que solicitar día para efectuar la visita.

## Aprobado un gasto de 18 millones para un programa nada innovador de las Ferias y Fiestas

Se concede una subvención de cuatro millones para tres festejos taurinos

La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento, que presidió ayer el alcalde en funciones, Emilio Zamarriego, ha aprobado un gasto preventivo de 18.114.000 pesetas, el mismo que en 1986, para un programa nada innovador de las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro 1987.

Las bajas que puedan producirse en los contratos se destinarán a otras actividades relacionadas con estas fiestas. Dentro de este presupuesto, se concede a la empresa «Fiesta Brava, S.A.», representada por Manuel Lozano Martín, una subvención de cuatro millones de pesetas para la realización de tres espectáculos taurinos. Queda condicionada a que éstos se celebren con arreglo al cartel, ganadería y límite de precios de las entradas y realización de obras de reparación en la plaza de toros. Fuentes de la comisión de barrios han señalado a este periódico que la subvención para los toros es discriminatoria en relación con la que se concede a cada uno de los barrios, sobre 300.000 pesetas.

La mayor partida de gastos, 4.649.000 pesetas, corresponde a contratos de actuaciones. Para los barrios hay tres millones de pesetas. Gastos diversos, 2.445.000 pesetas; personal, 1.500.000 pesetas y bandas de música, 500.000 pesetas.

Para deportes se destinarán unos 4 millones de pesetas, de los cuales dos serán aportados por el Patronato Municipal de Deportes.

### EL SABADO, INAUGURACION DE LAS FERIAS

Con el pregón a cargo de la actriz M.<sup>a</sup> Carmen Prendes, vinculada a Segovia en su juven-

tud, se abrirán oficialmente las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro 1987, el próximo sábado, día 20. Antes del chupinazo que se lanzará desde el balcón de la Casa Consistorial, desfilarán las carrozas de los barrios con sus damas de honor y la alcaldesa, que este año pertenece al barrio de La Albuera. También estará presente la carroza del Ayuntamiento con la alcaldesa del pasado año.

Como hemos señalado, hay pocas novedades en el programa con el que se despide la actual corporación. Verbenas en barrios y en la Plaza Mayor, las hogueras de San Juan, actos deportivos con la Semana de Ciclismo, festival de la jota, toros y fuegos artificiales.

Entre las actuaciones están previstas las de José Luis Perales, «El Fary», Tip y Coll y las orquestas de Santiago y Alcastraz. Como novedad, se va a utilizar este año el recinto abierto del Seminario para varias actuaciones. A última hora, se ha incluido en el programa la actuación de grupos de rock segovianos que, inicialmente no estaba previsto, por lo que habían protestado ante el Ayuntamiento.

El programa inicial de las Ferias fue dado a conocer ayer a los informadores en la habitual reunión que se celebra tras la reunión de los miembros de la Comisión de Gobierno. Por la fecha en que ha sido presentado, a menos de cuatro días del comienzo de los festejos, el programa oficial del Ayuntamiento realizado en imprenta, es posible que le conozcan los segovianos una vez que ya hayan comenzado las Ferias.

A. M.

## LLUIS LLACH, SUS ASTROS Y SUS COMPROMISOS

Actuó ayer dentro del programa «Debate cultural», organizado por la Junta de Castilla y León

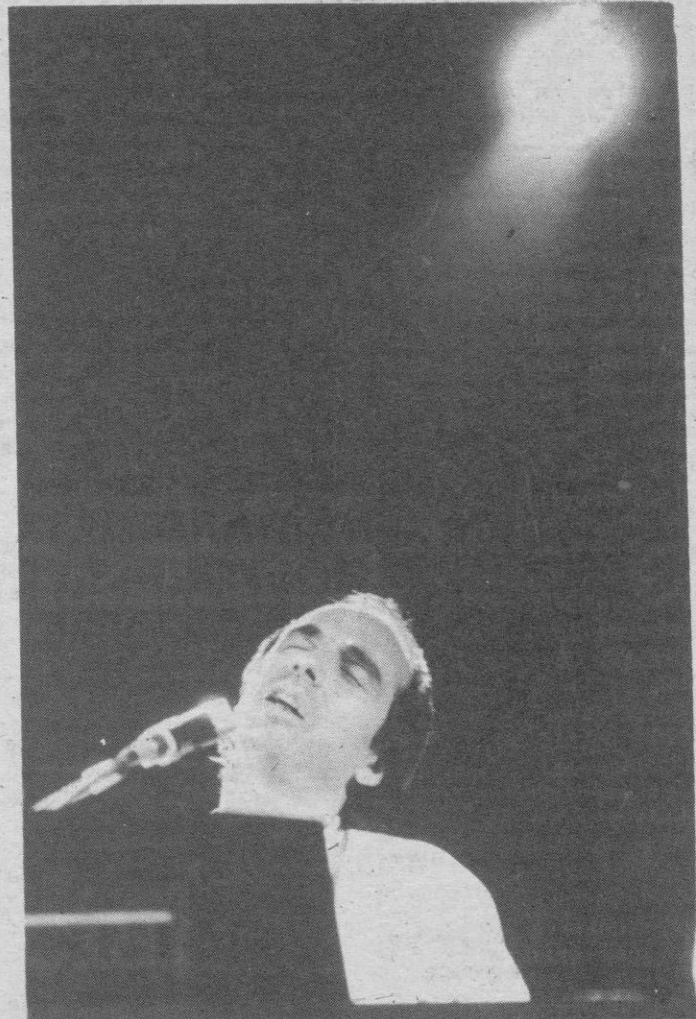
Dicen los férreos nostálgicos que Lluís Llach no es lo que era. Mantener en este país la aureola de cantante comprometido, y en ocasiones prohibido, no es fácil; sobre todo cuando las circunstancias que la propiciaron han cambiado. Después del recital de anoche, es difícil compartir esa afirmación. Creo que el compromiso de Lluís Llach sigue existiendo sólo que ahora es más ancho. Se extiende también —más— a la música, como se pone en evidencia en su último LP. «Astres» es un bello trabajo de investigación sonora que lleva la firma de la casa.

Pero todo esto del compromiso y de las canciones políticas sale siempre, indefectiblemente, cuando se habla con el cantante. Y él lo explica, con cierto aburrimiento, como una consecuencia de la época y del público:

«Yo antes hacía tantas canciones de amor como ahora y tantas canciones «políticas» como ahora. Pero la gente se quedaba más con estas últimas y cuando salía se me identificaba con ellas. Luego, en los años de la transición, desde el 80 al 84-85 la gente escuchaba las canciones de amor y mis porcentajes no habían cambiado. Ahora, creo que está volviendo a ganar terreno la canción más comprometida».

La cuestión debe quedar cerrada. No sin razón dice que en este país todavía se llama cantante «político» al que mantiene una actitud crítica con lo que le rodea o muestra un compromiso más o menos grande con posturas de izquierda. Mientras que al cantante de derechas se le llama de «entretenimiento».

«Yo soy un comentarista de lo que pasa, pero ni más ni menos político que otros. Siempre he mantenido que es más cantante político el que vende más discos. Porque nosotros somos medios de comunicación y es en este sentido en el que somos



políticos. No por el contenido: el contenido siempre es político. Cuando un cantante dice que «el trabajo nace con la persona y es su amigo más fiel» está haciendo todo un sistema de valores y bien que lo utilizaron. Cuando otro dice que «la vida sigue igual», ocurre lo mismo».

Lluís Llach siempre va al grano. Entra en el escenario —camisa azul clara, pantalones vaqueros negros— y en dos segundos nos introduce en su «Pais petit». Esta primera parte incluye algunas de sus canciones más celebradas, esas de los viejos tiempos («El jorn dels miserables», «Abril 74», «Cant de

L'enyor»), que él presenta con su voz de hablar —casi un susurro a pesar del micrófono— y que luego interpreta con su voz de cantar; un abismo entre ambas. Y siempre el mar de fondo. «Todos mis hobbies tienen que ver con el mar», nos había dicho por la mañana a los periodistas cuando nos anunciaba que, como suele ser habitual en él, durante julio y agosto no hará ninguna gala. El 3 de julio, después de su actuación en Zaragoza, recogerá los trastos y se perderá en un barco. Lo hace siempre, sin que sus representantes puedan hacer nada para evitarlo. La primera parte del recital acabó con «Maremar».

Después vinieron los astros. Un año entero de trabajo, de soledad primero, de diálogos después; de búsqueda con Andreu Ubach de lo que por fin sería el sonido del disco. De conjunción casi imposible entre música y letra. Hablar del sol, de la luna, de la tierra... para llegar a la conclusión de que son los ojos de la gente las estrellas de su «firmamento cotidiano».

Nada que objetar al sonido ni a la actuación compenetrada de los cinco músicos que le acompañan en el escenario. Laura Almerich, Carles Cases, Manuel Rabinad, Paco Rodríguez y Andre Ubach cumplen con su obligación más que dignamente.

Lluís Llach escuchó ayer los aplausos a pie firme, con una postura que denuncia timidez. Luego cantó las dos canciones que, según el programa, se echaron de menos en la primera parte «Amor particular» y «I amb el sonriure la revolta» que le sirvió para hacer un alegato de la libertad sexual —cuestión de militancia— y jocosos comentarios sobre Reagan y «las serenísimas vaticanas».

Angélica Tanarro  
(Foto: Aurelio Martín)

## El Ayuntamiento paga una pequeña parte de la deuda con Unión Eléctrica

Todavía se deben cerca de 140 millones de pesetas

El Ayuntamiento ha acordado abonar a Unión Eléctrica Fenosa los recibos correspondientes a los meses de marzo a julio de 1985, por un total de 23.256.881 pesetas. Tras el pago de estos recibos la deuda que tiene el municipio con Unión Fenosa se queda rebajada a unos 140 millones de pesetas.

Como hemos venido informando, Unión Eléctrica acordó cortar el suministro de energía eléctrica ornamental a los monu-

mentos de la ciudad y, posteriormente, anunció el corte de la luz en otras dependencias municipales, que no se ha llegado a producir.

Tras el pago de estos 23 millones el alcalde, Emilio Zamarriego, confía en que Unión Eléctrica vuelva a dar suministro de luz a los monumentos, al menos durante estas ferias, aunque la deuda que tiene el municipio con la empresa eléctrica es aún elevada.

De no haberse acordado este pago existía la posibilidad, anunciada en su día por el alcalde, que Unión-Fenosa no hubiera suministrado electricidad para las iluminaciones de las ferias y para los enganches de diversas actuaciones festivas.



**UNA BODA BURBUJEANTE DESDE 2.750 PTAS.**

**LOS ARCOS**

¡Con regalo de bodas incluido!

- Noche de bodas en nuestra habitación nupcial donde les estará esperando una refrescante botella de «champán».
- Desayuno-buffet con «champán».
- UN VIAJE DE «FIN DE SEMANA» A ANDORRA.

**INFÓRMESE:**  
**SALONES RIOFRIO. BANQUETES**  
 P.º de Ezequiel González, 24  
 Teléf. 43 74 62

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Jueves 18 de junio

Van 169 días; faltan 196.  
Sol: De 6,44 a 21,47.

## SANTORAL

Festividad del Santísimo Cuerpo y Sangre de Cristo. Santos: Marcos, Marcelino, Ciríaco y Paula.

## PENSAMIENTO

«Dos cosas me admiran: la inteligencia de las bestias y la bestialidad de los hombres». (Tristán Bernard).

## FARMACIA DE GUARDIA

Mateos Rueda. c/San Francisco, 9.

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 16

**9897**

(Premiado con 100.000 pesetas)

Terminaciones y premios

Núm.	Ptas.
7	50
97	500
897	5.000
9896	1.250
9898	1.250

## EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 680,6 m/m  
Viento del N.  
Temperatura máxima: 19°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 682,2 m/m  
Viento del NE.  
Temperatura mínima: 6,6°  
A las 11 de la mañana: 15°

En España

Mañana habrá cielo algo nublado en Galicia, Cantábrico, sureste y zona del Estrecho, según el Instituto Nacional de Meteorología.

También habrá alguna nubosidad en las dos Mesetas, y despejado o casi despejado en el resto de España, excepto en Canarias que estará parcialmente nublado.

El Instituto predice que continuará la subida de las temperaturas en la Península y Baleares.

**¡Mujeres!**

**CLINICA CONFIDENCIAL Y LEGAL...**

¡Llaman  
07-31 20 73 72 41!

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Eugenio Granell, pinturas. Hasta el 30 de junio.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Bodegones de Aurelia Martínez de Lahidalga. Hasta el 5 de julio.

EN LA CASA DE LOS PICOS

Los trabajos de fin de curso de los alumnos de la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos se encuentran expuestos en la sede de la escuela, en la Casa de los Picos, hasta el día 28 de junio.

EN EL ALGUARIN DE ARTE ENEBRO

Gouaches de Lupe Tomás, hasta el 19 de junio.

«LOS MACHADO Y SU TIEMPO»

El viernes próximo, día 19, se va a efectuar la inauguración de la exposición denominada «Los Machado y su tiempo». Se trata de una muestra que organiza la Fundación Española Antonio Machado y que en nuestra ciudad se presenta por iniciativa de la misma, en colaboración con el Ayuntamiento de la capital. La exposición se celebrará en el Torreón de Lozoya donde, a las 8 de la tarde del indicado viernes se tendrá, también, una conferencia a cargo del profesor Domingo Yndurain, quien disertará sobre «El teatro de los Machado».

## CULTOS

EN EL CONVENTO DEL CORPUS CHRISTI

La comunidad de Clarisas del convento del Corpus Christi, celebrará mañana los siguientes cultos: A las 8,30, misa comunitaria. Después de la procesión del Santísimo, se celebrará misa, y a continuación se expondrá Su Divina Majestad. Por la tarde, a las 7,30, rezo del rosario, preces, y a continuación visita de altares, finalizando con el himno eucarístico.

## REGISTRO CIVIL

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Raúl Berzal y García, hijo de Pedro Carlos y de María Almudena. Eva Gómez y Sanz, de Severiano y de María de los Angeles. Javier Valle y Ortega, de Antonio y de M.ª del Rosario. Tamara Velasco y Hernando, de José María y de María del Henar.

**Defunciones:** Félix del Barrio y Barreno, de 44 años. Isabel Ayuso y Redondo, de 80 años.

## ENSEÑANZA

SOLICITUD DE PLAZAS EN EL I. B. «ANDRÉS LAGUNA»

Instituto de Bachillerato Mixto «Andrés Laguna».— Exposición de las listas provisionales de los alumnos que han solicitado plaza en el Instituto de Bachillerato «Andrés Laguna» de Segovia, con la puntuación obtenida, según baremo de admisión de alumnos.

Los interesados tendrán un plazo de tres días, a partir de la publicación de las listas, para cualquier reclamación que deseen formular.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

RESUMEN SEMANAL del 8 al 14 de junio de 1987

Donaciones efectuadas en la semana anterior	Reservas Banco de Sangre en el día de hoy
Unidades de sangre	Unidades de sangre
O+ 12	O+ 1
O- 4	O- 6
A+ 6	A 12
A- 2	A- 1
B+ 2	B+ 5
B- —	B- —
AB+ —	AB+ 4
AB- —	AB- —
Total 26	Total 29



ASEO URBANO s. a.

### NOTA INFORMATIVA

EL JUEVES, DIA 18 DE JUNIO (FESTIVIDAD DEL CORPUS CHRISTI) NO SE EFECTUARA EL HABITUAL SERVICIO DE RECOGIDA NOCTURNO

ASEO URBANO, S. A., empresa concesionaria del Servicio de Limpieza Viaria y Recogida de Basuras del Excmo. Ayuntamiento de esta capital, comunica a todo el vecindario y público en general que el DIA 18 DE JUNIO, NO SE EFECTUARA EL HABITUAL SERVICIO DE RECOGIDA DE BASURAS NOCTURNO.

ASEO URBANO, S. A., agradece una vez más la colaboración que le viene prestando el vecindario segoviano, pidiendo disculpas por las molestias que pudiéramos ocasionar.

Firmado: JOSE ANTONIO PASTOR MARTIN.  
Delegado

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

GIRALT SE REUNE EN VALENCIA CON LOS EMBAJADORES BOLCHEVIQUES EN EL EXTRANJERO

Valencia.— La serie de conferencias del ministro rojo de Estado José Giral con los embajadores y ministros plenipotenciarios del Gobierno de Valencia en el extranjero parece consistir en reuniones aisladas de cada uno de los representantes con el titular del Estado, en las que dan cuenta de la opinión oficial y civil en cada país con relación a la guerra española.

Terminadas estas entrevistas, se celebrará otra plenaria, concurriendo todos los individuos aludidos, presidiendo Giral. En ella se indicará a los embajadores la orientación y tendencia a seguir en los aspectos político y económico.

Parece que Ruiz Funes sustituirá a Ossorio y Gallardo en la Embajada de Bruselas y que Pedroche irá a la de Varsovia.

## CONCURSOS

VI CONCURSO INTERNACIONAL DE POESIA «DIEGO DE LOSADA»

Podrán participar en este concurso los que no hayan cumplido aún los 18 años el próximo 1 de agosto en la categoría juvenil y los mayores de dicha edad en la de adultos. Los participantes lo harán con una sola obra que enviarán antes del 24 de julio a: Asociación Cultural Diego de Losada, 49326 Rionegro del Puente. Zamora. Los trabajos tendrán una extensión máxima de dos folios mecanografiados e irán firmados con seudónimo.

Para más información pueden dirigirse a la mencionada Asociación.

170 PLAZAS

EN CASTILLA-LEON Médicos, ATS y Auxiliares Clínica en Centros de Salud Solicitudes hasta 11-7-87 Prepárese a distancia con:

**PONS** Lider en Oposiciones Sanitarias

...También en Forenses, Inspectores Médicos, ATS, Visitadores, Médicos Militares, MIR-FIR, etc.

Consúltelos: 522 55 66\* - 521 31 65 Gran Vía, 30 bis - 28080 MADRID

¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO

## Resultado del Sorteo

«LA CAJA DOBLA TU SUELDO O PENSION»

correspondiente al mes de junio de 1987

### PREMIO NOMINA

Número 01.00916  
OFICINA PRINCIPAL

### PREMIO PENSION

Número 10.602  
OFICINA DE SAN ILDEFONSO

Domiciliando en LA CAJA el cobro de tu sueldo o pensión, participas en estos sorteos, y si sale tu número ¡cobrarás el doble!

Y ADEMAS...

Un Seguro de Accidentes GRATIS de UN MILLON DE PESETAS para las nóminas domiciliadas en LA CAJA

Infórmate en tu Oficina de LA CAJA



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

## Comisión de Gobierno

**Más de 18 millones recaudará el Ayuntamiento por una licencia de obras****Cambio de frecuencia en las líneas de autobuses durante el verano**

Más de 18 millones de pesetas va a recaudar el Ayuntamiento por la liquidación de la tasa de una licencia de obras para construcción de 68 viviendas, locales y garaje en el paseo de Ezequiel González con vuelta a Santo Tomás y la instalación de vallas en la vía pública. La licencia, solicitada por la representación de Navi S.A., promotora de las obras, importa 16.714.492 pese-

tas y la instalación de vallas 2.109.240 pesetas.

También se conceden licencias de obras a construcciones Cardiel, para instalación de una grúa en solar ubicado en la calle del Prado y otra en la Vía Roma, y a Centro Médico San Agustín, para adaptación de local para consultorio médico y centro de reconocimiento en la calle de San Agustín.

Se concede licencias a la S.A.T. «El Campillo», para construcción de naves en el caserío de El Campillo, en Fuentemilanos. Se debe solicitar la licencia de apertura acompañada del proyecto técnico con las medidas correctoras y preceptivas.

Quedan aprobados planos modificados de proyectos de 6 viviendas en el barrio de Zamarramala, presentados por Antonio Martín Mate.

Por un importe de 3.879.551 pesetas, se aprueba la valoración de costos de acabado de pavimentos con slurry en la colonia Pascual Marín. Se aprueban los proyectos de modificación de pavimentación y dotación de servicios en la calle Independencia, por 5.824.000 pesetas; y ajardinamiento de espacios interiores libres en el barrio de San José, por 5.119.048 pesetas.

**CAMBIO DE FRECUENCIA EN LINEAS DE AUTOBUSES**

Se autoriza a la empresa TUSA un cambio de frecuencia durante la época estival en algunas

líneas de autobuses urbanos. La reducción del servicio se inicia el 1 de julio hasta el 15 de septiembre. En la línea 3, de lunes a viernes se establece una frecuencia de 30 minutos. En las líneas, 1, 2 y 3, en sábados y festivos, también una frecuencia de 30 minutos.

Se accede a una petición de construcciones Cardiel de venta de sobrante de 22,28 metros cuadrados de vía pública en 383.639 pesetas.

**HACIENDA**

Se desestiman recursos interpuesto por Alfredo Garrido Miguel, Lorenzo de Antón Tapias y Emaysa. Se anulan recibos por 1.636.773 pesetas y se aprueban certificaciones de obras por 1.925.489 pesetas para sustitución de alumbrado público de mercurio por vapor de sodio.

En urgencias, se aprueban honorarios de letrado por asistencia a juicios de faltas durante los años 1986 y 1987, por 99.900 pesetas; y horas extraordinarias y liquidación del personal laboral dependiente de la Oficina Municipal de Planeamiento, por 4.280.624 pesetas.

**La procesión sacramental saldrá mañana a las 11,30**

En esta jornada del Corpus se celebrará también el Día de la Caridad

Mañana, festividad del Corpus Christi, se celebrará en nuestra ciudad la tradicional procesión sacramental. Con motivo de esta jornada, en la catedral, a las once, oficiará la misa el obispo de la diócesis y a continuación, minutos después de las 11,30, saldrá del templo la procesión, portando al Santísimo en el carro triunfal y participando las cruces de todas las parroquias de la ciudad. El cortejo recorrerá el itinerario de costumbre, es decir, bajando por San Juan hacia el Azoguejo para subir por la calle Real.

Como consecuencia de la procesión, queda suprimida la misa de 12 en la catedral y la correspondiente a la 1 de la tarde se oficiará al término de la procesión. Otras misas en dicho templo se oficiarán a las 8, 8,30, 9, 11, 14, 18 y 19.

Otros cultos en la catedral. Día 21, domingo: A las 4,30 de la tarde, exposición del Santísimo, rezo del oficio divino de lecturas y vísperas, procesión sacramental con visita de altares y reserva.

Día 25, jueves, octava del Corpus: A las 4,30 de la tarde,

## XIII Semana Cultural Cinematográfica

**LA GLORIA EFIMERA**

José López Rubio hablará mañana antes de la proyección de «Sangre y arena»

Sufrió ayer la XIII Semana Cultural Cinematográfica la primera incidencia seria al no exhibirse en la Sala Miró la película programada, «Apocalypse Now», por haberse recibido una copia que no estaba en las debidas condiciones de proyección. Con buen criterio se optó por no martirizar al público con esos desagradables cortes que tantas veces sufrimos los segovianos en épocas no tan lejanas y con buenos reflejos la Semana programó «El filo de la navaja» (The razor's edge, 1946), de Edmund Goulding, en versión original subtitulada y con copia en inmejorable estado, lo que de nuevo nos daba oportunidad de conocer, o revisar según los casos, en pantalla grande una película que en su tiempo sí logró un considerable éxito.

Se trata de una producción de Darryl F. Zanuck, quien en todo momento, como acostumbraba, llevó las riendas del filme y posiblemente fue él quien quitó posterior trascendencia a la película privándola de ese fulgor que hoy conservan otras de la época como «Casablanca» o «Laura», que Preminger realizó dos años antes también con Gene Tierney y Clifton Webb, al impedir la dirección prevista de George Cukor, el mejor director de actrices según cuentan, y encomendársela a alguien tan

anodino como Edmund Goulding. No contento, ordenó a Lamar Trotti rehacer el guión de W. Somerset Maugham (autor de la célebre novela que da pie al filme) y substituyó como protagonista a Gregory Peck por Tyrone Power, lo que, en mi opinión, tampoco favoreció mucho al brillo de la película. Como supongo, los continuos cambios y componendas del patrón Zanuck terminaron descompensando «El filo de la navaja», un melodrama al uso y gusto de la época, que si bien apunta buenos momentos y consigue a veces captar al público de nuestros días, bien es verdad que roza perennemente el ridículo y algunos episodios llegan a despertar la risa de algunos jóvenes espectadores.

Lo cierto es que la película no logra remontar el vuelo de la inmortalidad como otros filmes de por entonces que están en la mente de todos y si, aparte de algunas citas sueltas, algo merece salvarse del filme es ese bellissimo tema de amor que compuso Alfred Newman.

En la Sala Zuloaga, y como película más apropiada para el público juvenil, se proyectó «Tiburón» (Jaws, 1975) la película que dio a conocer al mundo al genio del superespectáculo Steven Spielberg.

Fue tal el éxito económico que proporcionó el filme que todavía hoy siguen apareciendo secuelas fundamentadas en este primer «Tiburón», lo que viene ahora a justificar plenamente su famosa frase publicitaria de «ella fue la primera». Bromas aparte, Spielberg mostró, pese a su juventud, una considerable habilidad en la realización de la película, dosificando sabiamente los sustos y logrando no abrumar al público con tanto monstruo devorador. «Tiburón» supuso un sobresalto y formidable cambio cualitativo para el cine que consumimos masivamente en nuestros días ¿qué será de ella y su gloria dentro de cuarenta años?

Andrés P. Llorente

**MAÑANA, INTERVENCION DE JOSE LOPEZ RUBIO**

Mañana, en la sesión de las 11 de la noche, en la renovada sala Zuloaga (antiguo Sirenas), la proyección del filme «Sangre y arena» tendrá también otro aliciente, y es la presencia de José López Rubio quien, antes de la proyección, pronunciará unas palabras y entablará coloquio con los espectadores. Asimismo se espera la presencia de otras personas relacionadas con la distribución fílmica.

**URGENTEMENTE**

Necesito PISO  
3 dormitorios,  
zona Ezequiel  
González.

PAGO CONTADO  
Teléfono 43 59 50

**Conferencia****sobre acupuntura**

Dentro de las actividades organizadas por la Asociación de Amas de Casa de Nueva Segovia, tuvo lugar una conferencia sobre acupuntura, que corrió a cargo de Javier Caballero, médico y acupuntor. La tradición milenaria de la acupuntura resulta ser una verdadera ciencia médica de gran valor para el hombre de hoy, porque actúa sobre las causas que producen la enfermedad, y el tratamiento es integral e individualizado. La eficacia de la acupuntura reside en la comprensión de la naturaleza humana como un sistema de energías que deben permanecer en armonía. Durante el coloquio se analizaron cuestiones específicas sobre el tratamiento de dolores de cabeza, stress, tabaquismo, artrosis, obesidad, reuma, concluyendo que la acupuntura es una medicina del futuro mediante una aplicación preventiva.

L.M.

**¡ ATENCION !**

Si a usted le interesa vender al contado su piso, chalet, local, solar o casa, en el casco antiguo, nosotros le interesamos.

**MIGUEL TOVAR**

Agente de la Propiedad Inmobiliaria  
SU AGENCIA INMOBILIARIA

Ezequiel González, 6

Teléfono 43 54 61

**XIII SEMANA CULTURAL CINEMATOGRAFICA DE SEGOVIA****PROGRAMA****SALA MIRO**

17 de junio  
8 tarde y 11 noche **AMADEUS**

18 de junio  
8 tarde y 11 noche **DIAS SIN HUELLA**

**SALA ZULOAGA**

17 de junio  
5,30 tarde **LA CIUDAD NO ES PARA MI**

8 tarde y 11 noche **GREYSTOKE**  
18 de junio  
5,30 y 8 tarde **SANGRE Y ARENA**  
11 noche **PRESENCIA de J. López Rubio, y SANGRE Y ARENA**

ACCESORIOS **LA UNION**

Ladreda, 18

Teléfonos 43 21 32 y 43 35 49

¡ La boutique del automóvil !

FUNDAS, BUJIAS, BATERIAS **Tudor**

## Sucesos

## Varios detenidos

Cuatro personas han pasado a disposición judicial, según nos informa el Gabinete de Prensa. J.M.C.R., J.B.C., J.M.P.S. y F.J.S.A., fueron detenidos por la Policía Nacional como presuntos autores del robo, con intimidación a un menor, de cierta cantidad de dinero. También ha sido detenido E.A.P. por causar daños intencionados a un vehículo aparcado en la vía pública.

Fuerzas de la Guardia Civil detuvieron en Coca a A.P.L. y J.I.P.T. como presuntos autores de falsificación de recetas médicas. El primero es vecino de Valladolid; el segundo, natural de Baracaldo, reside en la misma ciudad.

Se ha denunciado el robo de dos aparatos radio-cassette que estaban en el interior de sendos vehículos y de un coche estacionado en un garaje que posteriormente fue recuperado en la Cuesta de los Hoyos, con daños importantes.

En una finca de La Losa se ha denunciado el robo de objetos por valor de 80.000 pesetas. También se han registrado robos en un bar y en un domicilio de la localidad de Navas de Oro.

### Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

## Una segoviana, premiada con un viaje a Palma

Una señora residente en nuestra ciudad, en el barrio de La Albuera, Maruja Gallego Caldevilla, ha sido premiada con un viaje de fin de semana, para dos personas, a Palma de Mallorca.

El sorteo forma parte de la promoción «El Café de las Estrellas» en la que se puede participar enviando cupones de los envases y

## Libros en Segovia

## «SEGOVIA, PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD»

De 150 páginas, en un buen papel que permite una buena reproducción de fotografías en color, consta este nuevo libro-guía sobre nuestra capital, salido por iniciativa de Manuel Nistal, buen conocedor de Segovia e impulsor de la colección Turismagen, de Coysesa, y primero de una relación de títulos en la que figura en segundo lugar el dedicado a Avila, asimismo editado ya. La guía contiene unos breves y explícitos textos, escritos por la joven periodista segoviana Teresa Garcisánchez, en los que se explica lo más interesante y sobresaliente (en el plano histórico, artístico, pintoresco...) de cada uno de los monumentos, edificios, etc. de la ciudad. Se pretende con esta brevedad en las descripciones facilitar al visitante un conocimiento rápido de todo lo de mayor interés que le ofrece cada punto de atracción en la capital, evitando que se pierda en largas lecturas de excesivos datos. Se ha ido, pues, a la concentración de informaciones en el menor espacio posible. Se da también la particularidad de que las fotografías de cada monumento o edificio descritos figura junto a los textos correspondientes, a fin de facilitar también su localización. Y, como dato asimismo de gran importancia, el contenido del libro se divide en cinco itinerarios, facilitando así al visitante la visión y el conocimiento al mayor número posible de atractivos ciudadanos.

Una amplia colección de fotografías en color ilustran el libro; son originales de Manuel Nistal, con excepción de nueve de ellas realizadas por Oronoz y José María Heredero y cedidas por Inprotur.

Se cierra el libro con índices de itinerarios y monumental (alfabético y temático) y anexo lleva un plano de la ciudad realizado con especial cuidado y expresamente para esta guía, en el que se marcan los monumentos explicados y su posición en los distintos itinerarios. Hay también dos «visitas» rápidas a La Granja y Riofrío y anotaciones sobre artesanía, fiestas y gastronomía segovianas.

La edición ha sido asesorada por Pablo Martín Cantalejo.

### CUELLAR

## Elaborado el programa de cursillos «Verano 87»

La Concejalía de Cultura del Ayuntamiento ha elaborado el programa de cursillos «Verano 87» en las facetas de cultura y deportes. Este programa, tercero que la todavía actual corporación, ya en funciones, pone en marcha, cuenta como en ediciones anteriores un curso de iniciación y perfeccionamiento de atletismo, tenis, danza, ballet, teatro y pintura. Este curso se ha ampliado con enseñanzas de informática y estudio de música e instrumentos.

La inscripción con carácter gratuito se realizará en las oficinas municipales antes del próximo día 29. Los cursos se impartirán durante los meses de julio y agosto. El programa completo consta de: Atletismo, a desarrollar por monitores del Club de Atletismo Cuellarano; Natación, enfocado a la preparación de selecciones locales; Tenis, impartido por Gonzalo Bobillo de Lamo; Solfeo e Instrumentos, impartido por el que fuese director de la banda municipal, Gregorio García; Dulzaina y tamboril, curso de perfeccionamiento; Pintura, dividido en pintura al óleo y plástica; Teatro para aficionados entre los 8 y 13 años, cuya profesora será Nuria Aguado, directora del grupo Zereia y Ballet.

Los cursos finalizarán en la fecha de la exposición canina en la

### CABEZUELA

## FIESTAS DE LA OCTAVA

Coincidiendo con otras fiestas de pueblos de la provincia, se celebrarán en Cabezuela las fiestas de la Octava del Señor durante los días 20, 21 y 22 de este mes.

Estas fiestas abren el grupo que se celebran durante todo el verano, y las corresponde siempre el fin de semana y el lunes consecutivos al día del Corpus Christi.

En cuanto a su contenido, no es nada variado respecto al de

años anteriores, los actos son ya tradicionales: bailes durante todos los días por la noche en la plaza de España, misa solemne el domingo 21 a las doce del mediodía. Entre los deportes se encuentran carrera ciclista con dos categorías el sábado por la tarde, partido de fútbol y partidos de pelota a mano con premios de 30.000 y 15.000 pesetas cuya inscripción es de 500 pesetas, el domingo, y el lunes también habrá pelota a mano, pero para los jugadores locales, y después encuentro de baloncesto. El domingo y lunes se celebrarán también a primeras horas de la tarde juegos y concursos para todas las edades.

Las orquestas que amenizarán los bailes públicos serán «Maracay» y «Bellorizonte».

Se verán engalanadas con el característico arco que levantan los quintos durante toda la madrugada del jueves, día del Corpus, y será derrumbado aproximadamente el martes de la semana siguiente.

### PRIMERAS COMUNIONES

El pasado domingo recibieron la Primera Comunión una docena de chicos y chicas de la localidad. Pero no todos la tomaron el mismo día; algunos lo hacen en otras fechas.

Es también costumbre tomar este sacramento de la Eucaristía en el pueblo, jóvenes que veranean con sus padres aquí en Cabezuela.

Florentino Descalzo

### OLOMBRADA

## Las alumnas de danza bailarán en la fiesta de mañana

Mañana jueves, festividad del Corpus Christi, después de los cultos religiosos, por la tarde, entre las cinco y las seis, habrá en la Plaza Mayor del pueblo una demostración al público por parte de todas las personas que durante estos meses de atrás, han estado aprendiendo a bailar las jotás. Dirigidos todos (todas) las participantes por la joven y bella señorita Reyes, natural de Cuellar, que ha sido su profesora durante estos seis meses, las alumnas quieren hacer pasar una tarde agradable al público, haciéndole ver, que las enseñanzas de la señorita Reyes, no han caído en vacío. El espectáculo, promete ser interesante, ya que todas las personas participantes irán ataviadas con el traje regional. Participarán en estas jotás, desde de señoras de edad avanzada, hasta los niños más pequeños del colegio, pasando claro está, por todas edades intermedias. A no dudar, que será un atractivo

espectáculo.

Los chavales, siguen con su karate. Hace unos días, también hicieron una demostración de estas artes. Fue en el juego de pelota. El público asistente, aplaudió entusiasmado la actuación de estos chavales, que ataviados con el traje propio para practicar este deporte, nos hicieron viajar con la mente hasta las tierras donde se practica que no es precisamente a la vuelta de la esquina.

Algunos de estos muchachos del karate, representaron hace pocos días una pequeña obra de teatro en Fuentepelayo. No se vinieron de allí sin sus correspondientes trofeos. La gente joven del pueblo, se mueve, siempre con la ayuda de los profesores del Colegio, y de los profesores de Educación Compensatoria, quienes están haciendo una buena labor por estos pueblos.

Abel Pecharrromán

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

### LA SANTA ANDARIEGA



El 30 de septiembre de 1574, Santa Teresa estaba en nuestra ciudad, donde fundó un convento de monjas carmelitas. Aquel día quiso orar ante el altar de la Santa Cueva de Santo Domingo de Guzmán. Cuantos allí se encontraban, vieron que la doctora de la Iglesia permanecía arrodillada, en éxtasis, por espacio de cuatro horas. Cuando volvió en sí, dijo a los que la acompañaban que había visto a Nuestro Señor Jesucristo y a Santo Domingo, que se mostraron a la santa de Avila a ambos lados del altar. Fijando su vista en la imagen del santo, manifestó que era exacta al original que se le acababa de aparecer. De este milagroso acontecimiento se hicieron eco las crónicas de la época. Eran los tiempos que la monja andariega llevaba por toda España la palabra de Dios.

OFRECIDO POR

## RELOJERIA JOYERIA BARRIO

Fundada en 1870

MAS DE UN SIGLO SIRVIENDO A SEGOVIA

Plaza Mayor, 6

Teléfono 43 05 93

### RESTAURANTE - BAR

## Félix el Segoviano

NAVACERRADA (Pueblo)

Teléfono 91-856 00 02

Ya cubiertas las plazas de barra y restaurante solamente precisa cubrir el puesto de Jefe de Cocina y dos plazas de señora o señorita para cocina y limpieza.

ABSTENERSE MEDIANIAS

IMPRESINDIBLE CON INFORMES

VALLADOLID

## Funcionarios de la Diputación denuncian la «dedocracia»

Varios funcionarios de la Diputación de Valladolid han denunciado públicamente los nombramientos «a dedo» de cargos directivos que a su juicio se han realizado en la corporación provincial.

La denuncia de estos nombramientos ha sido calificada de «absolutamente falsa» por un representante de la corporación vallisoletana, quien también ha manifestado que «tomaremos medidas serias sobre esta acusación».

La política de nombramientos en la Diputación Provincial de Valladolid, gobernada por el

PSOE, ya fue denunciada el pasado día 10 por algunos funcionarios en la sección «Correo Espontáneo» del periódico «El Norte de Castilla».

Los citados funcionarios han anunciado además que crearán una asociación para denunciar las situaciones derivadas del nombramiento «a dedo» de cargos directivos y que próximamente redactarán los estatutos y se inscribirán en el Gobierno Civil bajo el nombre de «Asociación de Damnificados por el Uso y Abuso de la Dedocracia».

Los funcionarios han manifestado que los nombramientos «a

dedo» de altos cargos han fomentado la «ineficacia» en el trabajo de la corporación provincial y han señalado que la opinión pública desconoce estas «irregularidades», porque los subordinados tienen miedo a denunciarlas por represalias.

La política de personal de las Administraciones Públicas, tanto autonómica, como provincial y local, ha sido denunciada públicamente en reiteradas ocasiones por diversos sectores políticos, que en la reciente campaña electoral hicieron de este punto uno de los bancos preferidos de condena.

## Incertidumbre sobre la composición futura de la Diputación

Mientras continuaba el recuento oficial de los votos dispensados a las candidaturas municipales en la provincia de Valladolid, la composición y órganos de la futura Diputación Provincial seguía estando en el aire. Aunque el escrutinio provisional daba once diputados al PSOE, nueve a AP y cinco al CDS, fuentes aliancistas señalaron que el recuento efectuado en la Junta Electoral podría igualar a diez el número de diputados de los dos partidos mayoritarios.

A la incertidumbre de los pactos, en los que la llave sigue es-

tando en el partido de Adolfo Suárez, habría que añadir ahora la incertidumbre de ese hipotético empate.

En el supuesto de que los datos provisionales se transformen en reales, el abanico de posibilidades en cuanto al signo político del presidente es triple, pero el número de caminos para llegar a una solución es amplia.

LEON

## Los afectados por el campo de tiro del Teleno piden la retirada de los militares

Las Juntas Vecinales de los pueblos afectados por el campo de tiro del Teleno exigen a los militares que abandonen la zona y las prácticas que estos días realizan, como paso previo a la expropiación de las parcelas. El asunto parecía haber quedado resuelto hace años, después de varias campañas de protesta en contra del campo de tiro, al haber sido pagados por el Ministerio de Defensa los millones correspondientes a la expropiación de las fincas de los afectados.

Sin embargo, algunos bienes de las Juntas Vecinales no fueron expropiados, y un recurso presentado por los vecinos ha dado la razón a los demandantes. Los vecinos quieren ahora no sólo que se pague el justiprecio a las Juntas Vecinales, sino también los perjuicios que se ocasionan a las familias de forma particular, al impedir que estos terrenos puedan ser utilizados como pastos con la misma regularidad que antes.

ZAMORA

## Benavente celebra la Semana del Toro Enmaromado

Benavente celebra la «Semana Grande del Toro Enmaromado», en la que tiene lugar las tradicionales fiestas de esta localidad zamorana.

Hoy es el día grande de esta semana de fiestas, en el que «Carpintero» saldrá a la calle enmaromado para revivir la leyenda de un infante-duque muerto por asta de toro.

«Carpintero», después del aviso realizado por el estruendo de los cohetes, saldrá a la calle por la tarde para ser corrido por la población, sujeto a una maroma de más de 200 metros de longitud.

Las personas que no deseen enfrentarse a «Carpintero», de casi mil kilogramos de peso, tendrán la oportunidad de correr al «torito del alba», que saldrá el miércoles y el jueves por la mañana.

Durante la Semana Grande del Toro Enmaromado, que comenzó el lunes y se prolonga, hasta el día 21, se triplica la población de Benavente.

# EL MEJOR MOMENTO DE COMPRAR UN PEUGEOT 505

Justo ahora es el mejor momento. Porque comprarlo ahora significa tener que pagar solamente 25.740 Pts. al mes durante el primer año, llegando al cuarto año con un incremento de poco más de 5.500 Pts. al mes, con nuestro actual sistema de financiación.

Realmente, el mejor momento.

Además, esa pequeña subida apenas la notará.

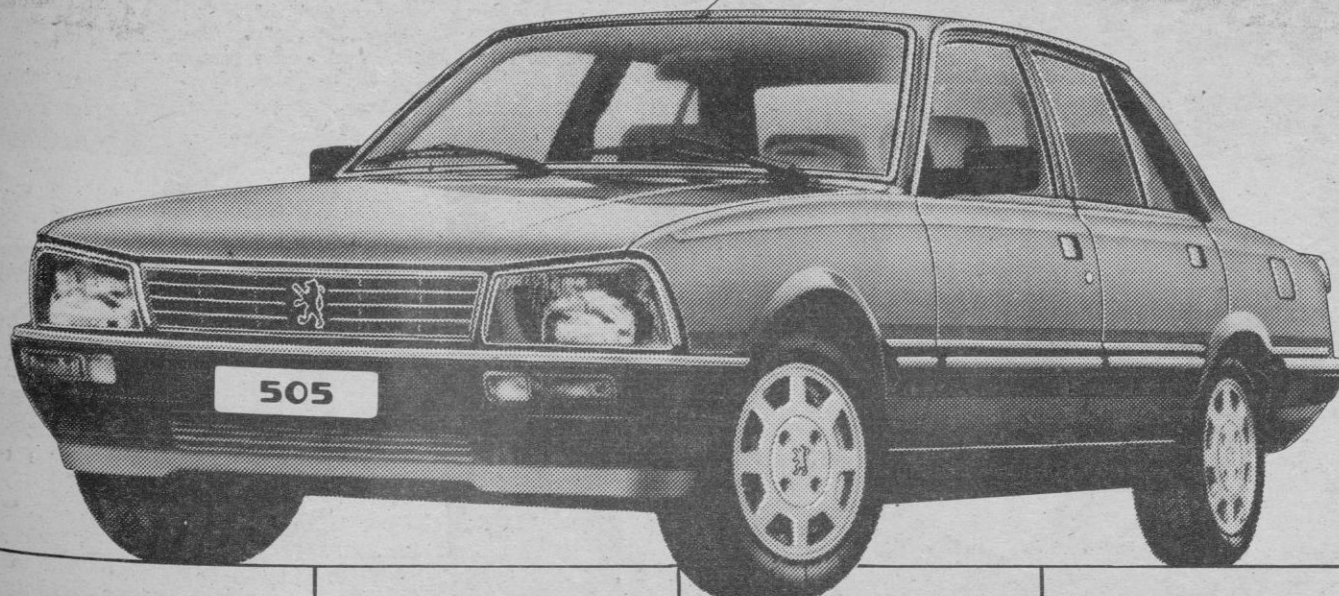
Empezará con 25.740 Pts. al mes. Aumentará sólo 1.287 Pts. el segundo año, 1.716 Pts. el tercer año y 2.574 Pts. el cuarto año. Un incremento mínimo en

el mejor plan de financiación actual del mercado.

Aproveche el mejor momento para comprar su Peugeot 505 y acérquese a cualquier Concesionario Peugeot-Talbot. Le explicaremos, más detenidamente, todas las ventajas de nuestro exclusivo sistema de financiación.

No lo dude, éste es su mejor momento.

## ■ PEUGEOT 505



APX6 D.G.T.Y.P.F. 15-1-87

1 <sup>er</sup> AÑO	2 <sup>o</sup> AÑO	3 <sup>er</sup> AÑO	4 <sup>o</sup> AÑO
25.740 pts.	27.027 pts.	28.743 pts.	31.317 pts.

Peugeot 505 GL. P.V.P. 1.848.000 Entrada inicial: 646.800\* Precio total financiado: 2.226.378.

56 PAGOS (14 POR AÑO)

1 <sup>er</sup> año	25.740	3 <sup>er</sup> año	28.743
2 <sup>o</sup> año	27.027	4 <sup>o</sup> año	31.317

\* La cifra de entrada podrá compensarla e incluso superarla con la máxima valoración que haremos de su coche usado. Esta acción es válida durante el mes actual.

**PEUGEOT TALBOT**  
FINANCIACIONES

Red de Concesionarios  
**PEUGEOT TALBOT**

## Fraga se despidió «con pena» del Congreso

Madrid.— El eurodiputado electo de Alianza Popular, Manuel Fraga, se despidió hoy «con pena» del Congreso de los Diputados, a pesar de que, según dijo, se ha convertido en una «Cámara de registro de los deseos de la mayoría». Fraga, que asistió al Pleno del Congreso para despedirse de sus compañeros de grupo, señaló que la renuncia al acta de diputado se hará de manera automática en el momento en que firme la de eurodiputado.—Efe

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

En petróleos, Petróleos y Petromed repiten cambios.  
En eléctricas, Cantábrico sube 1, Iberduero 0,50, Viesgo 3, Endesa y Reunidas de Zaragoza repiten cambios. Sevillana baja 1,50 y Unión Fenosa 0,75.  
En metálicas básicas, Felguera baja 20, Acerinox 18 y Hornos 0,50. Nueva Montaña sube 3, Olarra 0,25 y Tubacex 8.  
En materiales de construcción, Asland y Cristalera repiten cambio. Financiera y Minera sube 65 y Valenciana 25. Uralita baja 4,50. En químicas, Cros sube 2, Explosivos 5 y Energías 4. Nicas baja 5.  
En construcción de maquinaria, Amper baja 10, Ib-Mei 3. Gesel cotiza a 921 primer cambio real.  
En automóviles, Tudor sube 10. Santana baja 5, Motor 3, Bendix 10. Citroën y Fasa repiten.  
En material de transportes, Auxiliar de Ferrocarriles sube 40 y Macosa baja 15.  
En alimentación, Koipe baja 7, Azucarera 13, Aguila 13, Savin 20 y Tabacalera 5. Ebro y Viscofan repiten cambios.  
En construcción, Dragados y Fomento bajan 10.  
En comercio, Finanzauto repite cambio y Prosegur sube 15.  
En autopistas, Acesa sube 1.  
En seguros, Mapfre baja 5 y Fénix repite cambio.  
En inmobiliarias, Encinar repite. Vallehermoso baja 5,50 y Urbis 10.  
En bancos, Bilbao sube 7, Banesto baja 1. Central, Hispano, Popular, Santander y Vizcaya repiten cambios.  
Telefónica baja 0,50.  
La Bolsa de Madrid bajó 0,48, por lo que su índice general se sitúa en 227,89.

## La Universidad de Salamanca aprueba un documento contra el proyecto del laboratorio radiactivo en Aldeadávila

Salamanca.— El claustro de la Universidad de Salamanca aprobó anoche una declaración institucional en la que expresa su «más rotundo rechazo» al proyecto de laboratorio experimental de residuos radiactivo de Aldeadávila de la Ribera.  
La propuesta de declaración institucional, presentada por la Asociación Progresista de Estudiantes Renovadores, no recibió ningún voto en contra y fue aprobada con 64 votos a favor y dos abstenciones.

## La Ley de Ordenación del Sistema Educativo entrará en vigor en el curso 1990-91

Madrid.— El ministro de Educación, José María Maravall, anunció ayer que la futura Ley de Ordenación del Sistema Educativo entrará en vigor en el curso 90/91, una vez se cumplan todos los plazos previstos para su discusión y elaboración. Un proyecto que tiene como aspectos más novedosos: la total reestructuración de los niveles educativos no universitarios, la plena escolarización de los niños de tres a seis años, la introducción del segundo idioma en los planes de estudio y el que parece más importante, la implantación de la enseñanza obligatoria hasta los 16 años.

## Más de 500 policías se manifestaron en protesta por la política retributiva de Interior

Previamente a la aprobación del documento, se estableció un debate entre los miembros del claustro que finalizó a última hora de la noche de ayer.

La declaración institucional aprobada señala que «esta instalación y el posible uso posterior que de ella se hiciera podría suponer un irreparable perjuicio ecológico al ecosistema de la zona».

Según se denuncia en el documento, el proyecto del laboratorio de residuos radiactivos es «incompatible con los programas de desarrollo económico del área».

## España acogerá los inventos de creadores mundiales

Madrid.— España acogerá por vez primera los inventos de creadores mundiales en una feria que se celebrará del 14 al 20 de septiembre en el Pabellón de Convenciones de la Casa de Campo de Madrid.

«Inventalia 87», Salón Internacional de Invención y Nuevas Técnicas, está organizado por la Asociación Española para el Estudio de la Innovación, Creatividad y la Invención Científico-Tecnológica (AEI) y su objetivo es «conseguir que las innovaciones españolas sean conocidas a nivel mundial». —Efe.

Madrid.— Más de 500 policías se manifestaron ayer en Madrid —1.500, según los organizadores— en protesta por la política retributiva del Ministerio del Interior. La manifestación fue convocada por el Sindicato Profesional de Policía (SPP), la Asociación Nacional de Policía Uniformada (ANPU) y el Sindicato Profesional de Policía Uniformada (SPPU), y concluyó con la entrega al director general de la Policía, José María Rodríguez Colorado, de un escrito en el que señalaban el «descontento actual».

La manifestación, que se inició ante la sede de Interior y finalizó frente a la Dirección de la Policía, transcurrió en riguroso silencio, tan sólo roto al final por la lectura del comunicado.

## Acuerdo entre Ibelsa y la Universidad Politécnica

Madrid.— Ibelsa, empresa fabricante de electrodomésticos, y la Universidad Politécnica de Madrid han firmado un acuerdo marco de cooperación en materia de calidad industrial y de investigación. El convenio tendrá una duración de cinco años.

## AP y el PCE valoran las elecciones y perfilan sus estrategias postelectorales

Madrid.— La junta directiva nacional de AP y el comité ejecutivo del PCE se reúnen hoy para valorar las elecciones del pasado 10 de junio y perfilar sus estrategias postelectorales.

El máximo órgano entre congresos de AP ratificará la propuesta de la comisión permanente aliada de invitar a todas las fuerzas políticas de centro derecha para llegar a acuerdos que permitan la gobernabilidad de, al menos, ocho comunidades autónomas y 27 ayuntamientos de capitales de provincia.

La ejecutiva de AP ratificó ayer, la propuesta de la comisión

permanente, que dota de «amplias facultades» al presidente nacional del partido, Antonio Hernández Mancha, para iniciar las negociaciones con los líderes de otras fuerzas políticas.

El comité ejecutivo del PCE partido mayoritario de la coalición IU, analiza y valora los resultados del 10 de junio y prepara la reunión de su comité central, que se celebrará el próximo sábado.

El Partido Comunista descartó la posibilidad de pactos generalizados tras las elecciones aunque portavoces del mismo declararon que impedirán que fuerzas de la derecha gobiernen las instituciones.—Efe

## Miles de toneladas de explosivos y armamento cruzan periódicamente Valencia

Valencia.— Miles de toneladas de explosivos y armamento son transportadas en camiones que cruzan periódicamente parte de la ciudad de Valencia en dirección a su puerto, desde donde esa mercancía es trasladada a diferentes países, según informa hoy el diario «Levante».

Este periódico afirma que el pasado jueves, día cuatro por la mañana, zarpó del Puerto Autónomo de Valencia el buque de bandera alemana «Paul» de la consignataria «Vapores Suardias SA», cargado con 1.500 tonela-

das de explosivos, armamento y municiones procedentes de diversas fábricas españolas, con destino al puerto marroquí de Casablanca.

La información cita fuentes solventes de la Policía local de Valencia que «indicaron que entre transportes de tropa, armamento y material militar, convoyes, debidamente escoltados (por la Guardia Civil y vigilantes de empresas privadas de seguridad), suelen atravesar parte de la ciudad una o dos veces al mes como media».

## Los expertos piden a la Administración una nueva política forestal

Madrid.— Técnicos en masas forestales pidieron a la Administración el diseño de una nueva política forestal para paliar el grave problema de los incendios, que el año pasado causaron en España pérdidas de 30.000 millones de pesetas.

«La causa de la degradación de las masas forestales es la aberrante política forestal seguida en este país hasta nuestros días, que debe cambiar ya», afirmó el ecólogo Fernando Parra durante una mesa redonda de expertos y miembros de la Administración.

## Suspendido el juicio contra Alfonso Milans del Bosch

Madrid.— El juicio contra Alfonso Milans del Bosch, sobrino del exteniente teneral Jaime Milans del Bosch, como presunto autor de un delito de homicidio frustrado, ha sido suspendido hoy, por segunda vez en menos de un mes, por enfermedad del letrado defensor.

La Sala Primera de la Audiencia Nacional se constituyó con casi dos horas de retraso a causa de la incomparecencia del procesado, internado en la prisión militar de Alcalá, lo que provocó la protesta formal del abogado que ejerce la acusación particular en nombre de Jorge Simón Escribano, que resultó herido en un asalto efectuado por jóvenes ultras al bar «El largo adiós» de Valladolid.

## Reconocido en la Ley General de Sanidad Instan al Gobierno a que regule el derecho del paciente

Madrid.— La Comisión de Política Social y Empleo aprobó ayer una proposición de ley del PDP, tras la introducción de una enmienda socialista, para que el Gobierno regule en el menor plazo posible el derecho del paciente reconocidos en la Ley General de Sanidad y específicamente el derecho del paciente a su historia clínica y a la confidencialidad de la misma.

Una vez que el Gobierno cumpla el mandato del Parlamento, no se podrán producir casos como el del juez que requirió los historiales clínicos y detectó los abortos que se habían producido en una serie de clínicas de Madrid, según manifestó el socialista

ta Ángel Díaz Sol, presidente de la Comisión de Política Social y Empleo.

Los socialistas presentaron una enmienda a la iniciativa del PDP, para evitar que el Gobierno tenga que enviar un proyecto de ley a las Cortes, y pueda regular el derecho al acceso a su historia clínica por parte del paciente y la confidencialidad de la misma mediante un desarrollo normativo (con rango de decreto) de la Ley General de Sanidad.

Pilar Salarrullana indicó que la solicitud por parte del paciente de su historia clínica por motivos diversos «es un problema cada vez más frecuente en la práctica médica actual».

## EN POCAS LINEAS

En España sigue pesando mucho el origen social de los alumnos en su rendimiento escolar, según revela una investigación que se hará pública hoy en la clausura de unas jornadas sobre Evaluación Educativa, organizadas por la Fundación para la Renovación de la Escuela.

La Muestra de Arte Joven, organizada por el Instituto de la Juventud, fue inaugurado ayer en el Círculo de Bellas Artes con sesenta obras plásticas, entre las que se encuentran las diez premiadas, con una dotación de 200.000 pesetas cada una y un viaje por Europa.

El ministro de Sanidad, Julián García Vargas, anunció ayer un cambio de estrategia dentro de las actividades del Fondo de Investigaciones Sanitarias de la Seguridad Social (FISS), que a partir de la convocatoria del próximo año se dedicará a potenciar la investigación clínica.

Por primera vez, un juez ha dictado una sentencia en la que declara vulnerado el derecho moral de un pintor respecto de su obra, que fue mutilada, algo que al escultor Pablo Serrano le fue negado por los Tribunales.

# COMPETITIVOS.

Competitivos para ayudar a nuestros productos a abrirse paso en los mercados exteriores.

Competitivos para que el campo, la pesca y la industria agroalimentaria dispongan de soluciones eficaces y rápidas para exportar en las mejores condiciones.

Hágase cliente de la Caja Rural. Aproveche la fuerza de un gran Grupo.

GRUPO ASOCIADO  
**CAJAS RURALES**  
BANCO DE CREDITO AGRICOLA  
**LA FUERZA DE UN GRAN GRUPO**



## La URSS pone en órbita ocho satélites con un solo cohete portador

Moscú.— La Unión Soviética anunció hoy que un solo cohete portador situó en órbita en las últimas horas ocho satélites de la serie Cosmos, con el fin de continuar la exploración del espacio exterior.

Según la información oficial, los Cosmos-1852 al 1859 se mantienen todos ellos en una órbita cerrada a una distancia máxima de La Tierra de 1.507 kilómetros y mínima de 1.440 kilómetros, con un período inicial de vuelta completa a La Tierra de 115 minutos.

El equipo científico a bordo de los ocho satélites funciona con normalidad y envía información al centro de control de vuelo, agregó la información soviética.

Por vez primera, la URSS pone en órbita de una vez y con un solo cohete portador ocho satélites artificiales, dentro de su programa acelerado de investigación del espacio y desarrollo de las comunicaciones.

### NUEVO PASEO ESPACIAL DE LA ESTACION MIR

Los tripulantes de la estación orbital soviética «Mir», Yuri Romanenko y Alexander Laveikin, realizaron anoche un nuevo paseo espacial para completar la instalación de la tercera batería solar de la estación, informó el centro de control de vuelo.

Esta nueva salida al espacio abierto de los dos cosmonautas soviéticos, que es su tercer paseo espacial en apenas dos meses, comenzó a las 19,30 hora de Moscú (15,30 gmt) y duró tres horas y quince minutos.

Durante la salida al espacio abierto que efectuaron anoche trasladaron los elementos de la segunda unidad de la batería y los unieron con los de la primera, ya instalada, y les conectaron luego dos secciones de convertidores fotoeléctricos.—Efe.

### Londres

## 34 detenidos en la manifestación del aniversario de Soweto

Londres.— Treinta y cuatro personas fueron detenidas anoche cuando intentaban manifestarse ante la Embajada de Sudáfrica en Londres con motivo del undécimo aniversario de la matanza en el «ghetto» negro de Soweto.

Fuentes policiales informaron de que algunos de los detenidos comparecerán hoy ante la justicia para ser procesados por desatascar la prohibición de realizar manifestaciones frente a dicha Embajada.—Efe.

## Reagan propone eliminar los misiles de corto y medio alcance en Europa

El presidente norteamericano, Ronald Reagan, dijo ayer, en un discurso televisado a toda la nación, que Estados Unidos y sus aliados occidentales habían acordado aceptar la eliminación de misiles de corto y medio alcance en Europa.

Reagan afirmó: «Con el apoyo de nuestros aliados, los Estados Unidos propondrá oficialmente a la Unión Soviética la eliminación de todos los misiles norteamericanos y soviéticos de corto alcance, con base en tierra, y una importante reducción —que esperamos sea total en un futuro— de los de alcance medio».

Reagan agregó que, si llega a firmarse, el acuerdo de reducción de armas será histórico.

Según los términos sugeridos por los soviéticos, tanto Washington como Moscú mantendrán 100 misiles nucleares de medio alcance fuera del territorio europeo, con la condición de que no apunten ni a los países de la OTAN o del Pacto de Varsovia.

## Michael Jackson duplica su oferta por el esqueleto del «Hombre Elefante»

Londres.— El cantante estadounidense Michael Jackson ha duplicado a 600.000 libras (984.000 dólares) su oferta por el esqueleto de John Merrick, el «Hombre Elefante».

Los restos de Merrick, que murió en 1900, se conservan y están expuestos en la Escuela Médica del Hospital de Londres, cuyas autoridades rechazaron hace dos meses la anterior oferta del cantante.

Michael Jackson, según manifestó su representante cuando hizo la primera oferta, está obsesionado con la figura de Merrick, víctima de una extraña enfermedad que le confería la apariencia de un elefante, lo que hizo que se ganara la vida exhibiéndose por las ferias del Reino Unido.

### En Brasil

## Felipe González calificado de «personalidad excepcional» y de «estadista»

Brasilia.— El presidente del Gobierno español, Felipe González, fue calificado ayer de «personalidad excepcional» y de «estadista» por Ulises Guimarães, presidente de la Cámara de Diputados y uno de los líderes de más peso en el panorama político del país. El presidente español fue honrado también con la Gran Cruz del Congreso nacional, la más alta distinción que puede conceder el poder legislativo. La imposición tuvo lugar en una solemne sesión conjunta del Parlamento ante el que habló el jefe del Ejecutivo español.

Felipe González repitió ante

la sesión conjunta de las dos Cámaras de Brasil sus ideas sobre la deuda exterior que ahoga la economía de estos pueblos y que en Brasil adquiere caracteres dramáticos. El mayor país latinoamericano debe al exterior unos 110.000 millones de dólares. El político español fue nuevamente aplaudido cuando apuntó que es «necesario compaginar los compromisos de la deuda exterior con el crecimiento económico, para que la deuda no se convierta en un estrangulamiento que ahogue el desarrollo económico y social y frustre la profunda aspiración de libertad de los pueblos».

# SUCESOS

## UN NIÑO MUERTO Y OTRO HERIDO AL DERRUMBARSE UN PAJAR

Orense.— Un niño resultó muerto y otro herido grave al ser aplastados por un edificio en estado ruinoso que se derrumbó en Cerdas (Orense).

El fallecido es José Javier Rodríguez Carballo, de 9 años, vecino de la localidad. El niño herido, José Manuel González Gómez, de trece, sufrió diversos cortes y magulladuras que los facultativos del hospital orensano al que fue trasladado consideraron de gravedad.

El accidente ocurrió cuando ambos niños entraron solos en un pajar en ruinas. Mientras jugaban se derrumbó la techumbre, con lo que se vino abajo toda la estructura, atrapando a los dos pequeños bajo los escombros. Los vecinos, que acudieron en gran número al lugar al escuchar el estruendo, rescataron a ambos muchachos de entre los cascotes, comprobando que José Javier había muerto de forma instantánea.

## CUATRO MUERTOS EN CARABANCHEL EN UN PLAZO INFERIOR A DOS SEMANAS

Madrid.— Cuatro reclusos fallecieron en la cárcel de Carabanchel en extrañas circunstancias en un plazo de diez días, en el mes de junio, según manifestaron fuentes de la Dirección General de Instituciones Penitenciarias.

En todos los casos, el juez ha abierto las oportunas diligencias.

La primera muerte se produjo el día 7 de junio, cuando el recluso Fernando Hernández Carpintero fue hallado en su celda de Carabanchel ahorcado. Al parecer, fue trasladado al hospital porque se encontraba con vida, si bien ingresó cadáver.

También fue encontrado ahorcado en su celda de la quinta galería el recluso Francisco Javier González Ramírez, de veintidós años, el día 13, a las 19 horas. La víctima procedía del hospital psiquiátrico y tenía antecedentes de desequilibrios psíquicos. Según los datos oficiales, cumplía condena de cuatro años dos meses y un día.

Dos días después, el recluso Jesús Belmonte falleció al caer desde la séptima planta de la tercera galería. El director de la prisión de Carabanchel señaló ayer que este recluso sólo había resultado herido, si bien, fuentes oficiales confirmaron su fallecimiento y la apertura de una investigación reservada, ante las firmes sospechas de que hubiera sido empujado.

Por último, el mismo día 7 de junio, Abimbola William, de veintiséis años y nacionalidad nigeriana, apareció muerto en la celda que ocupaba con otro recluso. Este negó conocer las causas del fallecimiento, mientras que el forense señalaba que se debía a «causas naturales».

Igualmente, en un plazo de cuarenta días —el 5 de mayo— un quinto recluso, Juan Alcañiz Rodelgo, fue encontrado ahorcado en el hospital penitenciario de Carabanchel.

## HOMBRE APUÑALADO AL APEARSE DE UN AUTOBUS NOCTURNO

Madrid.— José de Aguilar Granados, de 58 años, resultó herido de una puñalada en el tórax al apearse de un autobús nocturno en Madrid, informó la Jefatura de Policía.

La víctima había sido seguida en la línea 2 del autobús «Buho» desde la plaza de Cibeles hasta que se apeó en Manuel Becerra por un hombre de 1,70 de estatura y pelo moreno rizado.

Al bajarse del vehículo, poco después de las cuatro de la madrugada, cuando transitaba por la calle de Benito Castro, fue amenazado con un cuchillo de grandes dimensiones por el delincuente que lo había seguido y le pidió la cartera.

José de Aguilar se resistió y recibió una puñalada en la parte derecha del tórax.—Efe

## TRES ARABES, ACUSADOS DE VIOLAR A DOS JOVENES ESPAÑOLAS

Málaga.— Tres individuos de raza árabe, marroquíes dos de ellos y argelino el tercero, han sido detenidos como presuntos autores de la violación de dos jóvenes españolas, ocurrida la pasada semana en la playa de El Bajoncillo (Torremolinos).

Según la denuncia presentada ante la Policía, las dos jóvenes fueron asaltadas por tres hombres que las amenazaron con una navaja, un cincel y una piedra. Mientras uno de ellos violó a una de las muchachas, los otros dos hicieron lo mismo con la otra joven.

Antes de que pudieran darse a la fuga llegó al lugar de los hechos una patrulla de la Policía Municipal, a cuyos miembros se enfrentó el delincuente de nacionalidad argelina, que causó varias lesiones a dos agentes y fue reducido por la fuerza, mientras que los dos marroquíes consiguieron escapar.

En la Comisaría de Torremolinos el detenido fue identificado como M.S. Se prosiguieron las investigaciones hasta que se capturó a los otros dos violadores: H.L., de 23 años, y M.M.M., de 19 años.

## PANORAMICA

**CHINA:** Pekín aún no ha tomado una decisión sobre la solicitud de Kuwait de registrar algunos de sus buques petroleros en la República Popular China como medio de proteger su navegación por el Golfo Pérsico.

**FRANCIA:** Veintiuna sociedades de nueve países han llegado a un acuerdo para establecer el primer sistema europeo de radio - localización de vehículos por satélite, informó hoy el Centro Nacional Francés de Estudios Espaciales (CNES).

**NUEVA ZELANDA:** Una delegación de los ayuntamientos de diversas ciudades japonesas realiza una visita de buena voluntad a Nueva Zelanda para conocer ese país que ha establecido la ley antinuclear.

## Corta más. Recoge mejor.

Conozca la nueva generación de cortacéspedes EUROtondor y disfrute los poderes del N.º 1.



**OUTILS WOLF**  
Placeres de Jardín

COMERCIAL AGRICOLA

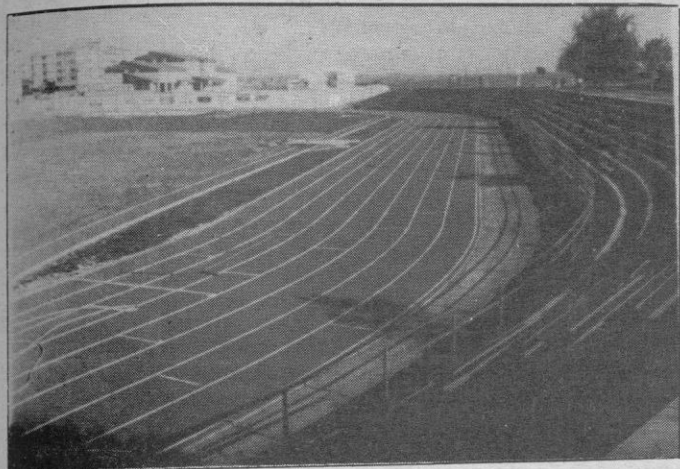
**Barrero**

Ezequiel González, 25  
TEL. 43 69 85-SEGOVIA

consejero distribuidor  
**OUTILS WOLF**  
1987

# COSAS QUE SE COMENTAN...

**Mañana, homenaje a Mario Marcos • Seguros Sureste, de moda • Atletismo de élite mañana en La Albuera**



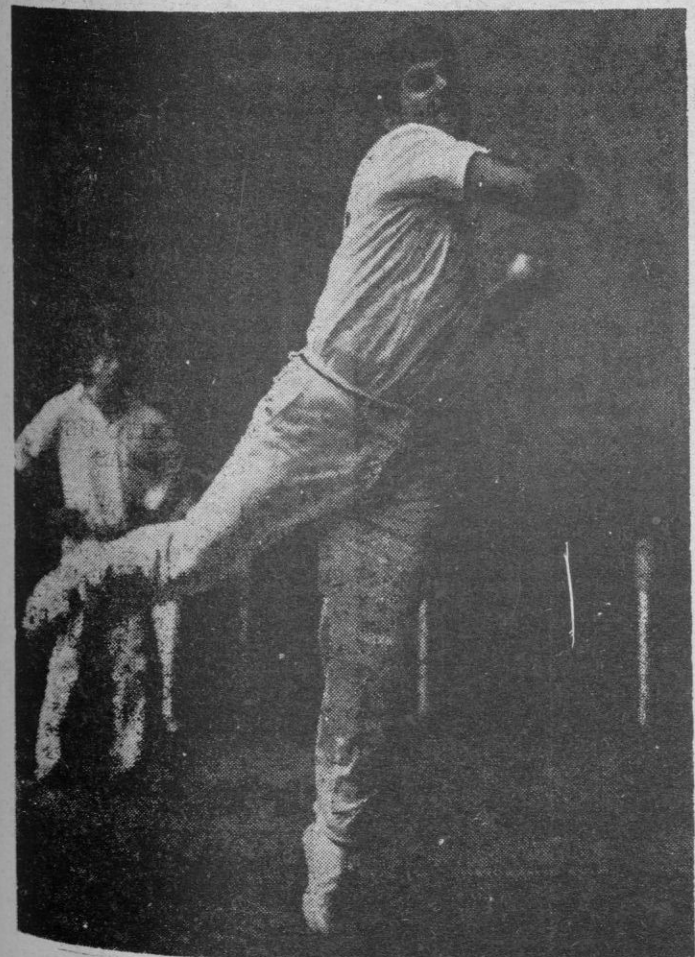
Excelente espectáculo en las pistas

**MAÑANA JUEVES** se va a jugar un encuentro de carácter amistoso en San Ildefonso que van a disputar los equipos de La Granja y Arévalo e Hijos. El interés del encuentro radica en el hecho de servir de homenaje a Mario Marcos, uno de los técnicos que más ha trabajado por el fútbol en Segovia. Con este partido los dos equipos, probablemente, cerrarán la temporada.

EL EQUIPO CUELLARANO de Seguros Sureste, tras su resonante éxito en la liga intenta ahora buscar posibilidades de futuro de cara a la temporada próxima en la división de honor. Por ahora el tema está centrado en buscar nuevos socios para el club. Ya

queño homenaje al club cuellarano.

**AUN NO ESTA DECIDIDO** si los equipos Almazán y Numancia jugarán o no en el grupo VIII. En la Federación Oeste no se ha recibido ninguna comunicación al respecto. Sin embargo es curioso el hecho de que mientras el Uxama, de Burgo de Osma, va a jugar en este grupo, los otros dos conjuntos sorianos no se sabe aún dónde estarán. Pero si la Federación Aragonesa, donde han jugado en las anteriores temporadas, no les acepta, serán incluidos en el VIII y con ellos serán «sólo» 22 los equipos que formarán el grupo.



Pelota en ferias

superan los cien los que se inscribieron en días pasados. Otra ayuda está consiguiéndose a través de los anuncios de publicidad estática en el pabellón donde jugará sus encuentros. Todos están muy ilusionados en conseguir jugar la próxima campaña en la división de honor y trabajan en ello. Y en el orden deportivo señalar que el equipo jugará un encuentro este fin de semana teniendo como rival a una selección de Valladolid. Será un pe-

**PARECE SER QUE** el encuentro Selección Española-Jesuitinas Caja, de baloncesto, que se jugará el próximo día 27 en nuestra ciudad, no se celebrará en Maristas, sino en Teodosio. El cambio ha sido obligado por las «circunstancias».

EL DIA 26 del actual junio y dentro del programa deportivo de Ferias y Fiestas se van a jugar encuentros de pelota para profesionales en el polideportivo de La

Albuera. Están organizados por el Club Barberito I y patrocinados por el Ayuntamiento. Intervendrán, los zamoranos Jodra y Crespo, que tendrán como rivales a los riojanos Bastida y Salaverri, y en el segundo encuentro jugarán Arcelus y Satrustegui, de Navarra, frente a los también riojanos Gorostiza II y Rico I. Será el día anunciado y a las 10 de la noche.

**PARA MAÑANA JUEVES** está anunciado un gran programa de atletismo en las pistas de La Albuera. Se va a disputar el Gran Premio «Kappa», en la modalidad de obstáculos y por federaciones territoriales, teniendo anunciadas su participación atletas de Asturias, Aragón, Castilla-La Mancha, Euskadi, Extremadura, Galicia, Madrid, Tenerife y Castilla-León, representada ésta última por atletas segovianos.

Serán dos atletas de cada territorial los que compitan en cada prueba, siendo Federación vencedora aquella que consiga mejores clasificados en las tres competiciones. El horario de las pruebas será el siguiente:

10 horas, 3.000 obstáculos, senior y promesas.

10,20: 2.000 obs. junior

10,35: 1.500 obs. cadete.

Posteriormente se disputarán pruebas de control de acuerdo al siguiente calendario:

11: 400 vallas, masculino.

11,15: 1.500 m.l. masculino

11,30: 100 m.l. femenino

11,35: 100 m.l. masculino

J.M.<sup>a</sup>

(Fotos: Antonio)

El deporte en la Semana de las Fuerzas Armadas-87

## Tiro olímpico y campeonato de tenis, como deportes base



Gobernadores civil y militar junto a los representantes de Club de Tenis Juan Bravo

Se han venido desarrollando a lo largo de los últimos días los diferentes actos organizados con motivo de la Semana FAS-87. Entre estos actos también hubo práctica de deporte. Tiro olímpico y tenis, fueron los principales, tanto por el amplio número de participantes como por la calidad técnica de los mismos, si bien el tiempo climatológico no acompañó el desarrollo de los encuentros de tenis.

### TIRO

Federación Provincial de Tiro Olímpico y Gobierno Militar de Segovia, organizaron el concurso de tiro que tuvo estas clasificaciones finales:

Arma corta, calibre 22

1.º, Capitán de Artillería Carlos Cantalejo Martín (F. Armadas).

2.º, Javier Montero Herrero (Federación de Tiro).

3.º, sargento Juan Arjonilla Ortega (F. Armadas).

Arma corta, grueso calibre

1.º, comandante Fernando

Sánchez Sánchez (Guardia Civil).

2.º, José Antonio Martín (Cuerpo Nacional de Policía).

3.º, Eduardo Font Iglesias (Cuerpo Nacional de Policía).

Los primeros clasificados por equipos y no incluidos en la clasificación general fueron:

Pablo Escorial Bartolomé (F. P. Tiro).

Sargento Tomás Martínez (Guardia Civil).

Luis Jorge Ramos (Cuerpo N. de Policía).

José Antonio Meléndez (Policía Municipal).

Comandante de Artillería Ramón Sánchez-Capuchino (F. Armadas).

Clasificación por equipos:

1.º, Fuerzas Armadas.  
2.º, Cuerpo N. de Policía.  
3.º, Guardia Civil.

### TENIS

La «Copa Gobernadores» llegaba a su tercera edición y la victoria consecutiva del torneo por parte de los tenistas del club de tenis Juan Bravo, hizo que éstos lograsen adjudicarse la copa en propiedad. Un éxito destacado del club.

RESULTADOS FINALES

Dobles absolutos

1.º, Miguel A. de Frutos y Rafael González (J. Bravo).  
2.º, Marcelino Navarro y Javier Gracia (Casino).

Individual veteranos

Encuentro suspendido por la lluvia.

Simples absolutos

Encuentro suspendido por la lluvia.

Super veteranos

Vencedor: Epifanio Borreguero García (F. Armadas).  
Segundo: Eduardo Aguiar (J. Bravo).

Dobles veteranos

Vencedores: Antonio Vaquero y Dionisio Martín (J. Bravo).  
Segundos: Epifanio Borreguero y José Luis Borreguero (FAS).

El pasado sábado se llevó a efecto la entrega de trofeos con la participación de todos los deportistas, en una jornada de auténtico interés para el deporte.

J. M.<sup>a</sup>

(Foto: Félix París)

## SOCIEDAD CICLISTA SEGOVIANA

Vamos a hacer una Semana de Ciclismo, de categoría, con pruebas para todos, excepto profesionales. Hemos hecho un gran esfuerzo por ofrecérselo a todos los segovianos, pero hubiera sido imposible sin la inestimable ayuda de las siguientes firmas y organismos oficiales:

- Ayuntamiento de Segovia
- Diputación Provincial de Segovia
- Junta de Castilla-León. Consejería Cultura
- Caja de Ahorros y M. P. de Segovia
- Bicicletas Melero
- Whisky «DyC»
- Anís Castellana
- Coca-Cola
- G-5; Centro, Udaco
- González & Maseda
- Joyería Atalaya
- Kalorsa - Ferrolí
- Seguros El Ocaso
- Ambulancias Segovianas, S. A.
- Cervecerías Santa Bárbara
- J. Horcajo. Suzuki - Santana
- Alberto González
- Emaysa Renault
- Bodegas Cuervo
- Gin «MG»
- Copiadoras Agfa - Gevaert. Vda. Alberto González
- Cerámica García Cuesta. Nava de la Asunción
- Batidos Ryalcao
- Seur - Servicio Urgente Transportes
- Hnos. San Valentín. La Matilla
- Ayuntamiento de Sepúlveda
- Ayuntamiento de Coca
- Alúse. S. A. Aluminios Segovia, S. A.
- Salvarani - F. Román López
- Frutas Monclús
- Mariano Álvarez - Pintor decorador
- Embutidos Olmos, S. A. Bernúy de Porreros
- Bazar Japón - Solís Color revelado fotos
- Grupo Pascual Hermanos - Agua Bezoya, Piensos
- El Adelantado de Segovia

GRACIAS

Sociedad Ciclista Segoviana

## FUTBOL.—Primera Regional Ordinaria

### C. D. Valsain, 4; El Espinar, 1

C.D. VALSAIN: Braulio, Faustino, Ricardo, Vázquez, Aco, César, Alfredo, Mansino, Fernando, Jesús y Perico. Mozoncillo por Mansino y Oscar por Alfredo.

EL ESPINAR: Lorenzo, Ezquerro, Marugán, Fernández, Fermín, Rivero, Garrido, Núñez, Eugenio, García y Antón. López por Eugenio y García por Fernández.

Arbitró el colegiado Moreno Iglesias. Mostró tarjeta amarilla a Jesús, por los locales, y a Marugán por los visitantes.

#### GOLES

0-1. Minuto 25: Penalty que tira Fernández y marca.

1-1. Minuto 50: el árbitro pita penalty tras ser zancadilleado Fernando fuera del área. Error arbitral que Alfredo se encarga de lanzar. Después de ser repelido el balón por un poste, Jesús recoge el rechace y marca.

2-1. Minuto 62: Jesús abre a la izquierda sobre Mansino que centra al segundo palo donde

Perico, entrando en plancha, marca un gran gol.

3-1. Minuto 65: Jugada personal de Fernando que se va de cuantos le salen al paso y finalmente pasa a Jesús que marca.

4-1. Minuto 70: Barullo en el área visitante que resuelve Jesús marcando de un buen disparo, consiguiendo su tercer gol y el cuarto para su equipo.

Partido sin historia pues la superioridad de los locales fue total ya que dominaban en el centro del campo, y ello a pesar de que los espinarriegos llegaron al descanso con el marcador en un 0-1 a su favor. Pero en los 45 minutos siguientes los de Valsain salieron a por todas y marcaron tres goles en quince minutos y un cuarto a continuación que pudieron ser bastantes más ya que dos balones se fueron a los palos y se fallaron unas ocasiones de esas que es más fácil marcar que fallar.

Hacer constar el buen momento de juego de los jugadores del C.D. Valsain que lo hace fácil y con goles, teniendo una condición física buena que hace que en los segundos tiempos sean cuando se muestran superiores a sus rivales.

Por su parte, El Espinar es un equipo muy joven que pelea y que sabe estar en el campo.

Pablo Alejandro

### C. D. Veganzones, 0; C. P. Cantalejo, 4

VEGANZONES: Angel, Luis, Peromingo, Sanz, Cuesta, Cristóbal, Gregorio, Félix, Manrique, Hernando y Sancha.

CANTALEJO: César, Luismi, Sacristán, Antonio, Luis, Marcelo, Rojete, Marianin, Fernando, Tinín y Carlos. José por Luismi y Domingo por Rojete.

Arbitró el colegiado Sr. García Marugán. Estuvo correcto. Amonestó a Domingo por el C.P. Cantalejo.

Justa victoria del Cantalejo en un encuentro que controló durante los 90 minutos de juego ante un C.D. Veganzones que intentó ser un rival incómodo y problemático pero que estuvo muy desacertado cara al marco defendido por César.

La primera mitad acabó con ventaja briquera gracias a un excepcional y espectacular gol de Carlos, conseguido de chilena desde fuera del área, acción más destacada de los primeros 45 minutos.

Tras el descanso, el itinerario del encuentro pudo haber cambiado si el equipo local hubiese aprovechado una pena máxima que hubiera significado el empate, pero no fue así y, a partir de ese momento, el dominio del equipo briquero fue total, realizando un juego de conjunto, en contraste con el C.D. Veganzones, en el que el individualismo se apoderaba de sus jugadores.

Los restantes goles briqueros fueron marcados por Antonio, José y Sacristán, estableciendo el 0-4 final, en un encuentro donde también hubo que destacar la deportividad reinante por parte de ambos conjuntos.

I.S.

### C. D. Coca, 1; Cantimpalos, 3

C.D. COCA: Angel, Josito, Ramón, Julio César, Fernando, Domingo, Chuchi, Miguel, Eusebio, Teodoro y Efraín.

CANTIMPALOS: Manuel, Victoriano, Juan Francisco, José, Virgilio, Mariano, José M.,

Miguel, Ismael, Jesús y Raúl. Manuel por José I.

Arbitró Fernando Herrera-Vela. Regular.

Los goles del partido los consiguieron Eusebio en el minuto 70, por parte del C.D. Coca, y Miguel, Virgilio y José M., en los minutos 35, 65 y 80, respectivamente, por el Cantimpalos.

Encuentro muy soso y aburrido, sin ideas en ataque y falta de dirección en el centro del campo por parte del C.D. Coca. Lo único que le salvó de la mediocridad fue la defensa con Julio César y Fernando, por los locales, y los contraataques del Cantimpalos, llevados por Virgilio. Al final, justa victoria del conjunto visitante.

JOSE LUIS

## Schuster, convocado para el Mundialito

Barcelona.— El alemán occidental Bernd Schuster, que esta temporada sólo ha disputado tres partidos amistosos, ha sido incluido en la lista de 22 jugadores convocados por el entrenador del Barcelona, Terry Venables, para el Mundialito de clubes, que se disputará en Milán a partir del próximo martes. Esta decisión se interpreta como un intento del club azulgrana para revalorizar al jugador con vistas a una cesión o traspaso. Schuster, que en principio se mostraba remiso a acudir a Milán, comunicó el sábado al entrenador su deseo de participar en el torneo, después de que Venables hubiera manifestado que no pensaba convocarlo.

## El CSDD estudiará el recurso del Sabadell

Madrid.— El Comité Superior de Disciplina Deportiva puede reunirse hoy para decidir sobre el recurso presentado por el Sabadell, contra la anulación del partido Sabadell - Osasuna, correspondiente a la segunda fase del campeonato de Liga de Primera División.

Javier Gómez - Navarro, presidente del Consejo Superior de Deportes, manifestó sobre el recurso que, en principio, su resolución compete a CSDD. «Tenemos que apoyar su decisión porque la Ley le adjudica la competencia de resolver el conflicto». Efe.

## SANCIONES

El Comité de la Delegación Provincial de Fútbol ha sancionado, con respecto a los encuentros disputados el día 14 pasado, a los siguientes jugadores segovianos de la I Regional Ordinaria:

G. AYLLONESA: Miguel Arribas Berzal, 1.ª amonst. 2.º ciclo por hacer observaciones al árbitro, y Juan A. Moreno Antón, 4.ª amonst. por la misma causa y un partido de suspensión por acumulación de amonestaciones.

BERNUY: Luciano Garcimartín Marugán, 2.ª amonst. por desplazar el balón del sitio donde estaba colocado.

WHISKY DY: José Pavón Hidalgo, 2.ª amonst., y José A. Minguela Muñoz, 3.ª y adv. de susp., ambos por hacer observaciones al colegiado.

SP. RIAZANO: Abdón Ruiz García, 4.ª amonst. por empleo de medios violentos, y un partido de susp. por acumulación de amonst.

CANTALEJO: Domingo Zamorro de Miguel, 2.ª amonst. por empleo de medios violentos.

COCA: Efraín Martín Carrión, 2.ª ciclo por hacer observaciones al árbitro.

CANTIMPALOS: Ismael Benito A enjo, 3.ª amonst. y adv. de susp. por hacer observaciones al árbitro.

EL ESPINAR: Juan José Marugán García, 3.ª amonst. y adv. de susp. por empleo de medios violentos.

VALSAIN: Jesús Herrero López, 1.ª 3.ª ciclo por hacer observaciones al colegiado.

#### PARTIDO ACUEDUCTO - SEPULVEDA

Respecto a este partido, la Delegación Provincial de Fútbol nos informa de que se da por terminado con el resultado de 3-1 favorable al Acueducto-González Masada y se imponen las siguientes sanciones a jugadores de Sepúlveda:

Gregorio Pascual Alonso, 10 partidos de suspensión por agresión al árbitro; debido a que no ha sido amonestado ni sancionado durante la presente temporada 86-87, se le rebajan dos partidos por lo que la sanción queda en ocho. Julio García Huertas, 1.ª amonst. 2.º ciclo, por hacer observaciones al colegiado; Vicente Pérez Montero, 4.ª amonst. por la misma causa que el anterior y un partido de suspensión por acumulación de amonestaciones; José F. Arranz Martín, 4.ª amonst. por el mismo motivo que los anteriores y un partido de susp. por acumulación de amonestaciones, y Gregorio Pascual Martín, 1.ª amonst. también por hacer observaciones al árbitro. El resto de los jugadores no pueden ser sancionados ya que el colegiado no especifica claramente las frases que le dirigieron cada uno de los jugadores que menciona en el acta.



ARRIBAS  
DECORADORES  
MUEBLISTAS, S.A.

**La marca que corta más césped en Europa.**

Con modelos adaptados a cada necesidad.



**ANDRÉS NÚÑEZ BERMEJO**

Industrias NÚÑEZ

Avda. Fernández Ladreda, 12

Tel. 43 09 00 - 40001 SEGOVIA



le invita a la  
**VENTA ESPECIAL**

que se está celebrando con ocasión de la gran ampliación en sus exposiciones de muebles

c/ Peñalara, n.º 4

SEGOVIA

HORARIO: De 10 a 1,30 y de 4 a 8 (incluso sábados)

Con salida y llegada en Sepúlveda

## Se celebró la II Marcha Cicloturista Ruta de los Castillos-87

El pasado domingo se ha celebrado la II Marcha Cicloturista Ruta de los Castillos-87, organizada por el Club Ciclista Madrid Centro y el Grupo Deportivo Ciclista Pueblo Nuevo, adscritos a la Federación Madrileña de Ciclismo, cuyo recorrido comprendió un total de 97 kilómetros y tanto la salida como llegada tuvieron lugar en Sepúlveda.

Han colaborado en la organización los ayuntamientos de Sepúlveda, Fuenterrebollo, Turégano y Pedraza, así como una gran cantidad de casas comerciales de estos pueblos y de Madrid y la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia.

Participaron en esta II Marcha un total de 75 cicloturistas y corredores pertenecientes a varios equipos madrileños; hay que destacar la participación de seis corredores pertenecientes al U.D. Sans de Barcelona, organizadores de la Volta a Cataluña, los cuales se desplazaron desde Barcelona solamente para participar en la Marcha, regresando a la Ciudad Condal una vez finalizada ésta.

El carácter de la misma ha sido exclusivamente deportivo-cultural, por lo que no se dio ninguna clasificación de llegada

ni de tiempos efectuados; únicamente se confeccionó una lista de los participantes que concluyeron la Marcha dentro del tiempo fijado por la organización, la cual enviará copia a la Comisión Nacional de Cicloturismo de la Federación Española de Cicloturismo de la Federación Española de Ciclismo.

Era imprescindible para participar en la Marcha que todos los cicloturistas vinieran avalados por su club respectivo, donde se manifestara que estaban capacitados para participar, asimismo adjuntar el boletín de inscripción, fotocopia de la licencia federativa del año en curso, pudiendo pertenecer a cualquier sociedad ciclista de ámbito nacional.

La Marcha tomó la salida de Sepúlveda a las nueve de la mañana, dándole el teniente de alcalde de la villa, Pedro de Frutos Fernando, partiendo una caravana de coches de organización y de asistencia, así como servicio ambulancia y mecánico.

La primera parada para reagruparse y hacer una visita turística la hicieron en Pedraza. Posteriormente continuó la marcha para volver hacia Pajares, donde tuvieron una curiosa acogida, saliendo a recibirles con dulzaina y tamboril así como jóvenes ataviadas del clásico traje regional. Este pueblo obsequió

con tres medallas a los participantes, una para el más joven, otra para el más veterano y otra para la fémina participante.

La siguiente parada estaba prevista en Turégano, pero debido a la lluvia continuaron la marcha hasta llegar a Fuenterrebollo, en donde tenían previsto el avituallamiento; regresaron a Sepúlveda, a las 15,45 horas.

A todos los cicloturistas que terminaron la Marcha se les hizo entrega de un recuerdo de la misma.

A. y J.E.

## TENIS

### Casal se enfrentará a Pate en la primera ronda de Wimbledon

Londres.— El español Sergio Casal se enfrentará al estadounidense David Pate, decimoquinto preclasificado, en la primera ronda del torneo de Wimbledon.

El rival de Emilio Sánchez-Vicario, cabeza de serie número catorce, se decidirá en la fase de clasificación. Su hermano Javier jugará contra el holandés Michiel Schapers. Juan Avenado y David de Miguel tendrán como adversarios, respectivamente, a los estadounidenses Johan Kriek y Scott Davis.

El alemán occidental Boris Becker, cabeza de serie número uno y vencedor del torneo en los dos años anteriores, se enfrentará al checo Karel Novacek.

En damas, la española Arancha Sánchez-Vicario jugará contra una clasificada de la fase previa. Martina Navratilova (Estados Unidos), cabeza de serie número uno, tendrá como rival a la alemana occidental Claudia Porwick.—Efe.

## VELA

### Doce veleros participarán en la V Vuelta a España

Madrid.— Doce veleros competirán en la V Regata Vuelta a España, que se disputará entre Laredo, punto de partida, el 21 de junio y Puerto Portals (Mallorca), lugar de llegada, el 16 de julio próximo.

Ayer ha sido presentado el «Cacharel» («Pato Salvaje»), que junto con «Banco Atlántico», «Ramel II» y «Caja de Ahorros de Alicante y Murcia», es favorito para el triunfo final.

El «Cacharel», con 12,133 metros de eslora y 3,923 de manga, estará patroneado por José María Lastra, pontevedrés de treinta y seis años, que desde los diecisiete viene compitiendo en pruebas marítimas y ha participado en los Campeonatos del Mundo de Medemblik, Ostende y Brest.

Lastra ha destacado también en la clase de catamarán, barco multicasco, con un octavo lugar, y primer español, en la Ruta del Descubrimiento.

## Gimnasia rítmica de Deporte en Edad Escolar

### Éxito de las segovianas que participaron en la fase de sector

De rotundo éxito para la gimnasia rítmica segoviana puede calificarse la actuación de los clubes segovianos participantes en la fase de sector del Deporte en Edad Escolar, celebrado el sábado en Valladolid.

Las calificaciones obtenidas fueron las siguientes: Categoría alevín A: 2.ª y subcampeona de Castilla y León, Escuela de Tenificación de Gimnasia Rítmica de Segovia. Categoría alevín B: 2.º y subcampeón de Castilla y León, Colegio «Primo

de Rivera». Categoría infantil B: 1.º y campeón de Castilla y León, Club Concepcionistas. Categoría cadete A: 1.º y campeón de Castilla y León Club Gimnástico Belman. Categoría cadete B: 1.º y campeón de Castilla y León, Club de Gimnasia Rítmica de Segovia.

Tras la obtención de estos resultados puede asegurarse que la gimnasia rítmica segoviana está a la cabeza de nuestra Comunidad Autónoma, compartiendo la hegemonía con Valladolid.

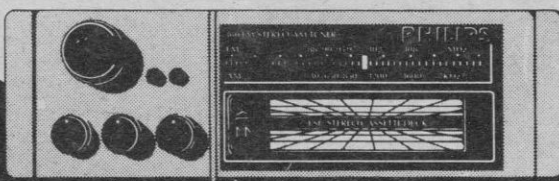
Suscríbase a:  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

# NI UN DURO EN 4 MESES

Esta es la oferta de Citroën: Disfrute inmediatamente de su nuevo Citroën financiado a 4 años y olvídense de los recibos hasta dentro de 4 meses. Así de fácil, con sólo pagar la entrada del 10% o el equivalente de su coche usado.

Venga ahora a por su Citroën y no pague un duro hasta dentro de 4 meses.

**SOLO HASTA EL 30 DE JUNIO.**



**Y un Radio-Cassette ¡¡GRATIS!!**

FSCG



**CITROËN BX: DESDE 1.374.622 PESETAS. TODO INCLUIDO**

OFERTA SIMILAR PARA TODOS LOS VEHICULOS DE LA GAMA CITROËN, EN STOCK, PEDIDOS Y MATRICULADOS ANTES DEL 30 DE JUNIO DE 1987.



**CICLISMO**

**Anselmo Fuerte ganó la primera etapa de Tres Cantos**

Colmenar Viejo (Madrid).— Anselmo Fuerte, del equipo BH, ha conseguido el primer jersey de líder de la Vuelta Tres Cantos/Los Puertos/Colmenar Viejo, al vencer en la primera etapa disputada sobre 159 kilómetros en los que invirtió 3 horas, 52 minutos y 54 segundos.

El corredor de BH cimentó su victoria en las primeras rampas del Alto de Cotos, al demarrar en los primeros desniveles y cruzar por la cima con 1,20 segundos sobre un grupo perseguidor formado por 20 corredores.

Anselmo Fuerte, que no pudo recoger su bolsa de comida en el avituallamiento, kilómetro 80, tuvo algún que otro problema

para mantener la marcha que imprimió en el ascenso al primer puerto de la jornada y aunque, a duras penas, mantenía las diferencias sobre el grupo perseguidor, coronó en solitario el alto de Navacerrada realizando después un descenso a tumba abierta y reponer fuerzas al paso por la localidad de Los Molinos, kilómetro 110.

No terminaron en este punto los problemas para el corredor madrileño, ya que tres kilómetros después sufrió un pinchazo en la rueda trasera obligándole a cambiar de máquina y perdiendo un buen puñado de segundos sobre sus rivales.

Atrás, el grupo perseguidor comandado por corredores del Reynolds Seur y Caja Rural, era perfectamente controlado por los «domésticos» del BH, que hacían todo lo posible por dificultar cualquier intento de neutralización.

Así, Anselmo Fuerte se presentó bajo la pancarta de llegada con diez segundos de ventaja sobre el grupo perseguidor comandado por su compañero de equipo Juan Martín Zapatero, que daba tiempo al grupo principal.

Hoy se disputará la segunda y última etapa con salida en Colmenar y llegada en la localidad de Tres Cantos, de 157 kilómetros de recorrido, con los altos de Navacerrada (primera categoría) y La Morcuera (primera categoría).

**Clasificación:** 1, Anselmo Fuerte (BH), 3-52-54. 2, Juan Martín Zapatero (BH), 3-53-04. 3, Luc Caluwaerts (Bél-Dormilón), m.t.—Efe.

**TELEGRAMAS DEPORTIVOS**

**FUTBOL:** La Comisión Mixta de las Cortes Generales para las relaciones con el Tribunal de Cuentas, ha emitido una resolución en la que requiere a dicho Tribunal para que remita a la Federación Española de Fútbol un resumen de las deficiencias e irregularidades que en su día denunció la Intervención General del Estado.

\*\*\*

Ladislado Kubala, que en la presente temporada entrenó al Murcia de Primera División, ha iniciado contactos con los directivos de la U.D. Figueras, equipo que ha logrado la permanencia en la Segunda División A, para entrenar a este equipo la próxima temporada.

\*\*\*

Los jugadores Víctor y Martín Sáez, quienes finalizan contrato al final de este mes, causarán baja en el Real Valladolid a final de temporada al decidir la directiva no renovar sus respectivos contratos.

\*\*\*

El encuentro entre El Real Madrid y el Español se disputará el próximo domingo a las 19,30 sin la presencia de las cámaras de televisión. El acuerdo no fue posible, porque TVE quería ofrecer el encuentro el domingo, pero contó con la negativa de la Liga Profesional y la FEF por coincidir con el horario de otros partidos.

\*\*\*

El Ayuntamiento de Vigo inició hoy el despacho de billetes gratuitos para las personas que quieran trasladarse a Bilbao en el «tren del ascenso» que seguirá a la expedición del Celta. Este tren, con unas 1.200 plazas, será subvencionado por el Ayuntamiento vigués, con el fin de que en el encuentro entre el Sestao y el Celta estén presentes aficionados gallegos en el campo vizcaino para animar a su equipo, al que, incluso una derrota mínima, le bastaría para ascender.

\*\*\*

La Liga de Fútbol Profesional y la Afe mantienen sus posturas enfrentadas sobre el convenio colectivo tras la reunión de ayer, y no habrá un acuerdo antes del 30 de junio.

**BALONMANO.**—Según el entrenador del C. F. Barcelona

**Cecilio Alonso es el mejor jugador del mundo**

Barcelona.— El entrenador del equipo de balonmano del F.C. Barcelona Valero Ribera declaró a «Efe» que Cecilio Alonso es el mejor jugador del mundo, en cuanto al posible fichaje del jugador rojiblanco por el club azulgrana. La directiva barcelonista ha mantenido contactos con el lateral del Atlético de Madrid, que aún no ha renovado por el conjunto madrileño, aunque ninguna de las dos partes quiere profundizar en el tema.

Valero Ribera explicó que Cecilio «es un jugador valiosísimo para cualquier equipo y seguro que todos los entrenadores quisieran tenerlo incorporado a su plantilla».

El técnico azulgrana apuntó que la plantilla no sufrirá excesivos cambios la próxima temporada y aunque los yugoslavos Arnautovic y Kalina no han venido formando en el equipo inicial, ambos renovaron por un año y seguirán en el equipo.

Responsables de la sección de balonmano del F.C. Barcelona,

consultados por «Efe», han confirmado los contactos con Cecilio Alonso, aunque han asegurado que no han llegado a acuerdo alguno.

Esta es la cuarta ocasión en que la entidad barcelonista intenta fichar a Cecilio Alonso «el brazo de oro del balonmano español desde el año 1979», según dirigentes azulgranas.

Ribera, al hacer un análisis de la temporada finalizada dijo a «Efe» que «hemos conocido la cruz del deporte, al no lograr ningún título de los disputados. Hasta ahora estábamos muy bien acostumbrados y hay que reconocer que hemos realizado una mala campaña, aunque hemos llegado a la final de todas las competiciones en las que hemos tomado parte».

El técnico azulgrana no acepta que hubiera recibido presiones de la directiva por los malos resultados y apuntó: «Sólo he recibido ayuda de todos los directivos, con el presidente a la cabeza, actitud que hay que agradecer».

**BALONCESTO**

**Fernando Martín jugará con un combinado de la NBA en España**

Madrid.— Un combinado de jugadores de la NBA, en el que figura Fernando Martín y varios de los hombres que intervinieron en el partido anual Este-Oeste, disputará dos partidos en España, el primero de ellos el día 25, en Valladolid, y el segundo el día 28, en Santa Cruz de Tenerife.

El primero de los partidos, organizados por la Asociación de Clubes de Barcelona, se disputará en Valladolid a las 19,45 y será televisado en directo por la Segunda Cadena. En él, el combinado formará dos equipos que jugarán entre sí.

El encuentro de Tenerife opondrá a la selección de la NBA y a un combinado nacional, en el que serán baja Fernando Romay y Chicho Sibilio. Comenzará a las 12,15 (hora peninsular) y también será ofrecido en directo.—Efe.

**BOXEO**

**Lista de espera para pelear con Tyson**

Nueva York.— Los responsables de Michael Spinks, excampeón del mundo pesado (versión Federación Internacional), aspiran a un combate con Mike Tyson, el titular del Consejo y de la Asociación Mundiales, pero han encontrado una lista de espera.

Butch Lewis, responsable comercial de Spinks, considera que el combate podría organizarse para el próximo mes de noviembre, pero el propio Tyson ha comentado que el vencedor el pasado domingo de Gerry Cooney «tendrá que esperar bastante para tener su oportunidad».

«Primero voy a ganar a Tony Tucker (campeón de la Federación Internacional) y luego, Spinks tendrá que esperar su turno», explicó Tyson en una entrevista televisada.

«Bastantes boxeadores han hecho méritos para pelear conmigo. Pienso que tendré que enfrentarme a, por lo menos, seis de ellos antes de pensar en Spinks», añadió el doble campeón del mundo.

Acerca de los comentarios de Spinks en el sentido de que se considera a sí mismo el verdadero campeón del mundo, Tyson comentó: «Eso es de muy difícil venta. El no perdió su título en el ring, renunció a él y creo que eso es todavía más vergonzoso».—Efe.

**La Seguridad Social simplifica trámites**



**Ahora más fácil**



MINISTERIO DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL  
Secretaría General para la Seguridad Social

Instituto Nacional de la Seguridad Social - Instituto Social de la Marina - Tesorería General de la Seguridad Social

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado céntrico. Teléfono: 425792.

OFREZCO piso, nuevo, céntrico, en alquiler, temporada verano. Teléfono: 433880

CHIPIONA. Vivienda próxima playa. quincena junio. (956) 370333

ALQUILO piso en Nueva Segovia. Teléfono: 427871

SE ALQUILA local 90 m.<sup>2</sup> para despacho u oficinas, C/ Escultor Marinas, 13, 1.º. Razón en el mismo local o llamando al T.º: 425802

### COMPRAS

AULAS, se alquila para 10, 15 ó 25 alumnos, por horas o meses. Teléfonos 420035-424282

### GANADOS

VENDO chotos para cebaderos en charoleses. Diferentes partidas. El Espinar. Telf.: 181271

VENDO novilla lechera primeriza, abocada. Florentino (Florete), Navalmanzano. Teléfono: 575213

### TRABAJO

BAR-Cafetería necesita dependiente de mostrador con experiencia para puesto estable. Informes en Oficina de Empleo, INEM.

EMPLEADA de hogar externa. Teléfono: 422226

SE NECESITA ayudante o ayudanta cocina. Bar El Reloj. Cronista Lecea (de 12 a 1).

SE NECESITA empleada de hogar fija con experiencia e informes, sabiendo cocina. Telf.: 436909, llamar de 5 a 7

SE NECESITA empleada de hogar fija con informes. Sabiendo algo de cocina. Razón, Juan Bravo, 34. 1.º

SE NECESITA pinche de cocina de 16-17 años. Residencia Tagore. Telf.: 420035

BISUTERIA. Gana dinero. Precios increíbles. Precios fábrica. Garantía ilimitada. Condiciones únicas. La mejor. Compréballo ya. (91) 4313020 Alalba. Alta bisutería.

ASUNTO NUEVO: Ganará en casa hasta 3.000 ptas. diarias. Escribir a INICO. Apartado 1.209. San Sebastián.

### AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LLANCASA, pisos locales, naves, fincas y solares. Ladreda, 25, 1.º. Teléfonos 425358 y 435962

TOVAR: Casa en Turégano, 2 plantas. Buena situación. Oportunidad.

TOVAR: Últimas viviendas en construcción, junto a Santo Tomás. Facilidades.

TOVAR: Últimas viviendas adosadas Nueva Segovia. Protección Oficial. Muchas facilidades.

TOVAR: Frente Estación Ferrocarriil, piso 4 dormitorios, con garaje.

TOVAR: Piso Parque Robledo, 3 dormitorios. Muchísimas mejoras. Buen precio.

TOVAR: Piso San Lorenzo, 3 dormitorios. Con plaza garaje.

TOVAR: Casa San Lorenzo, con patio, superficie 200 metros.

TOVAR: Casa de pueblo a 18 kilómetros de Segovia. Oportunidad

TOVAR: Calle Laurel, piso 2 dormitorios. Sin comunidad.

TOVAR: San José, 3 dormitorios, completamente modificado. Amueblado.

TOVAR: Plazas de garaje junto avenida José Antonio.

TOVAR: Parcelas en La Granja, zona residencial. Con todos los servicios.

MIGUEL Tovar: Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfonos: 435950 y 435461

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria.

### HABITAT LOCALES

HABITAT: Calle Escuderos. Bar-pub instalado. Venta. Verdadera oportunidad. Facilidades.

HABITAT: La Albuera, magnífico local 220 m.<sup>2</sup> acondicionado. Venta. Facilidades.

HABITAT: Junto Ladreda, 300 m.<sup>2</sup> instalado cualquier negocio. Alquiler-venta.

HABITAT: Jardín Botánico, 193 m.<sup>2</sup>. 2 plantas comerciales. Buen precio

HABITAT: Antigua fábrica hielo. Locales 300 m.<sup>2</sup>, 2 viviendas. 8.500.000

HABITAT: Traspasa Horno de Asados. Máxima acreditación, beneficios demostrables. Oportunidad.

HABITAT: Ezequiel González. Locales varias superficies, los mejores. Venta-alquiler.

HABITAT: Traspasa Autoservicio La Albuera. Completa instalación, mucha clientela. 3.900.000

HABITAT: Nueva Segovia, varias superficies y precios. Venta o renta.

HABITAT: Oficinas, Fernández Ladreda, Juan Bravo, San Agustín, San Francisco. Alquiler-venta.

HABITAT: Su agencia, locales, pisos, chalet, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado cate-dral). Tlno: 433010

### VEHICULOS

AUTOHOF S.A. Automóviles de importación. Telf.: 433267

VENDO tráiler con tarjeta nacional. Teléfono: 421623

VENDO Seat Ritmo 75 CL, SG-9....B buen estado. Teléfono: 432285

VENDO 600-E muy nuevo, barato, toda prueba. Informan: 420473

VENDO tractor 1035-John Deere, viñero. 1.000 horas, por no poderlo atender. Teléfono: 91-8443615

COSECHADORA Clayson M-140, cabina climatizada perfecto estado. Jesús Díez. Telf.: 570494. Escalona.

### INMOBITEC

#### Técnicos Inmobiliarios a su servicio

INMOBITEC: Vende panadería instalada con vivienda unifamiliar en Segovia.

INMOBITEC: Alquiler plaza garaje en José Zorrilla.

INMOBITEC: Vende local 155 m.<sup>2</sup> en zona de La Albuera

INMOBITEC: Traspasa pub céntrico instalado. Oportunidad.

INMOBITEC: Vende finca 40 Has. cerca de Segovia. Ocasión

INMOBITEC: Vende finca 5.000 m.<sup>2</sup> cerca Madrona. Agua propia y luz cercana.

INMOBITEC: Alquiler oficina 90 m.<sup>2</sup> céntrica.

CONTACTE con Inmobitec. Avda. Fernández Ladreda, 25, 2.º D. Telf.: 430661

### VARIOS

ELECTRICIDAD Ruiz. Maquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397

PRESTAMOS, gestionamos instantáneamente primeras y segundas hipotecas. Hasta 10 años. Toda España. Cancelamos embargos. Tlfs: 2466494, 2462262, 2460206. C/ Alcalá, 196, Madrid.

REPUESTOS y recambios para motosegadoras Bertolini, Olimpia, B.C.S., Feliciano Martín Martín. Teniente Ochoa, 10. Telf.: 433810

!!!POR SOLO 5.000 pesetas al mes amueblamos toda su casa!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas)

DECLARACIONES Renta, Asesoría, Fiscal, ASFEL. Fernández Ladreda, 12. 1.º. 420428

### VENTAS

!!!LA CASA de las lámparas enorme surtido!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34

CERCADOS Réques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Tel.: 485176. Fuentesmilanos.

¿QUIERE Vd. cercar? Vendo toda clase materiales para cerramientos. Ferreteria Llorente. Villacastín (Segovia). Tlf.: 107110

CACHORROS: Pointer con pedigrí desparasitados y vacunados. Telf.: 423992

RUSTICA Tizneros pastos próximos Torrecaballeros y dos en Torrecaballeros, teléfono: 420462

COSECHADORAS usadas totalmente reparadas: Claysson y New Holland, Modelos: 1.545-1.540-1.550-M.140-M.135-M.123-80/60. J. Horcajo S.A. 432261 y 435361

VENDESE instrumental quirúrgico veterinario nuevo «MORIN» París. Telf.: 421700, mañanas.

!!!TRESILLOS, muchos tresillos y muebles convertibles!!! -los hacemos a medida- con perfecto diseño (facilidad de pago). «Lázaro Decoración». San Francisco, 34-36 (aparcamiento a 50 metros).

!!!COLCHONES!!!, sensacional surtido de colchones con las mejores marcas del mundo: «Flex, Picolin, Dormilón». Fabulosas facilidades de pago. «Lázaro Decoración», San Francisco, 34-36.

VENDO chimeneas francesas y bolas (piedra de granito). Tlf.: 430624

PISO plaza Doctor Gila. Telf.: (91) 4026220

# PURO NERVIO



## NUEVAS FURGONETAS PEGASO EKUS

Potentes. Ágiles. Rápidas. Incansables. Así son las nuevas furgonetas Pegaso Ekus. Puro nervio. Duras como ninguna. Fiables como pocas. Preparadas para transportar desde 1.000 hasta 2.600 Kg. de carga útil. Muy pequeñas en consumo. Grandes

en capacidad. Con un volumen hasta de 11,57 m<sup>3</sup>. Generosas en prestaciones, con motores de 75 y 102 cv. con 16 modelos, 6 variantes y 110 versiones diferentes que se adaptan a cualquier tipo de trabajo. Las nuevas Pegaso Ekus son amplias y confortables. De conducción fácil,

precisa, segura. Y con la garantía que le ofrece una gran empresa como Pegaso. Que posee la Red de Asistencia más profesional y una de las más amplias del mercado. Vaya hoy mismo a su Concesionario Pegaso y véalas en acción. Las nuevas furgonetas Pegaso Ekus darán el golpe.



**Eurocalidad Pegaso.**



Concesionario Oficial: HIGARSA. Ctra. de San Rafael. Pol. Ind. El Cerro. Tels. (911) 42 02 00 / 04. 40004 SEGOVIA.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Publicado el cese del gobernador militar de Guipúzcoa



Madrid.— El cese del general de brigada de Infantería Ángel Díaz Losada como jefe de la Brigada de Infantería Cazadores de Montaña LI y gobernador de la plaza de San Sebastián y provincia de Guipúzcoa, aparece hoy en una orden del «Boletín Oficial del Estado».

El general Díaz Losada hizo unas declaraciones el pasado domingo a un diario bilbaino en las que decía que «si las instituciones del Estado lo aceptan, las Fuerzas Armadas tendrían que respetar la independencia de alguna región española o la creación de un Estado federal».

Aunque el Ministerio de Defensa no dio ninguna nota oficial a propósito de estas declaraciones, un portavoz señaló que un militar no debe hacer este tipo de declaraciones políticas.

Mientras el PSOE y AP apoyan la destitución del general, los nacionalistas y el CDS la han criticado.

### Italia

## En busca de coaliciones

Roma.— Una vez conocidos los resultados de las elecciones los partidos políticos iniciarán en los próximos días la serie de reuniones para analizar los mismos y la posibilidad de coaliciones.— Efe.

## Cela, preparado para sobrevolar en globo las «Tetas de Viana»

Santiago de Compostela.— El escritor y académico Camilo José Cela, dijo hoy que se encuentra preparado para sobrevolar en globo las «Tetas de Viana» en la zona de la Alcarria.

El viaje, si no hay cambios por razones meteorológicas, está previsto para el próximo martes, día 23, y servirá para que se cumpla un deseo del escritor que, por razones técnicas, no pudo realizarse cuando el pasado año hizo su «Segundo viaje a la Alcarria».

Cela dijo a Efe que retornará este verano a Finisterre con el fin de continuar escribiendo la novela «Madera de boj», sobre la vida de los marineros gallegos.

En Finisterre, donde pasó algunas temporadas de los dos últimos años, recopilando da-

tos para esta obra, le fue rendido el pasado invierno un homenaje en el que se dio el nombre de «Corredora de Don Camilo» al sendero por el que suele pasear el escritor.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**EL PLENO DEL CONGRESO** ratificó ayer la adhesión al Tratado sobre no Proliferación de Armas Nucleares (TNP), con el apoyo unánime de todos los grupos parlamentarios, que coincidieron en señalar, sin embargo, que con su firma no quedan solventados todos los problemas que afectan a España en esta materia.

**LA LEY** que regula los órganos de representación, determinación de las condiciones de trabajo y participación del personal al servicio de las administraciones públicas aparece publicada hoy en el «Boletín Oficial del Estado».

**MAÑANA, JUEVES**, se emitirá el último de los capítulos contratados por TVE de la serie norteamericana «Mash» que durante tres años y medio ha venido emitiéndose ininterrumpidamente, convirtiéndose así en la serie más veterana de la televisión estatal.

### EXTRANJERO

**EL PRESIDENTE** de una asociación antiterrorista, Jean-

### Elecciones

## Guerra negociará con otros partidos

Madrid.— Miembros de la ejecutiva del PSOE realizarán en los próximos días reuniones con representantes de otros dirigentes del CDS y de Izquierda Unida para negociar acuerdos en ayuntamientos y comunidades autónomas.

Alfonso Guerra dirigirá las conversaciones, que presumiblemente serán llevadas a cabo en secreto.

Por su parte el secretario general del PSOE de Andalucía, José Rodríguez de la Borbolla, admitió ayer que de alguna forma ha calado en la sociedad la crítica de la prepotencia o la arrogancia de los socialistas y precisó que él no está de acuerdo con esa crítica.

## Versión oficial sobre los doce muertos en Chile

Santiago de Chile.— El Gobierno militar chileno informó de que en cinco enfrentamientos armados ocurridos en las últimas treinta y seis horas murieron doce presuntos terroristas y que cuatro agentes del Servicio de Inteligencia (CNI) y siete sospechosos resultaron heridos.

La información oficial —leída por el director de la División Nacional de Comunicación Social (DINACOS)— señala que otros cinco presuntos terroristas lograron escapar.

Uno de los presuntos extremistas muertos, Julio Arturo Guerra, podría haber estado involucrado en el atentado perpetrado el pasado mes de septiembre contra el Jefe del Esta-

do, general Augusto Pinochet. En aquella oportunidad, un comando del «Frente Patriótico Manuel Rodríguez» (FPMR) emboscó y atacó con bazookas y fusiles automáticos a la comitiva presidencial que regresaba a Santiago, dando muerte a cinco miembros de la escolta.

La posible vinculación de uno de los hombres abatidos por las fuerzas de seguridad con el frustrado atentado a Pinochet, se basa en que sus huellas dactilares al parecer han coincidido exactamente con cuatro fragmentos de huellas encontradas en un envase de refresco en la casa que sirvió de campamento para los participantes en la acción de septiembre contra el mandatario.— Efe.

## Calma en Panamá

Panamá.— La calma vuelve a Panamá tras la tormenta desencadenada por las acusaciones del coronel Roberto Díaz Herrera, y que se consolidó con el levantamiento «temporal» de una huelga general, comenzada hace una semana.

A la huelga, convocada por 60 organizaciones empresariales, profesionales y estudiantiles, que integran la «Cruzada Cívica», nunca llegaron a sumarse los sindicatos obreros.



RUST RECIBIO LA VISITA DE SUS PADRES

Moscú.— Los padres de Mathias Rust, el joven piloto alemán encarcelado en Moscú desde el 28 de mayo, estuvieron ayer casi tres horas en la prisión de Lefortovo, donde visitaron a su hijo, en un viaje patrocinado por la revista de la República Federal Alemana «Stern».

Según la Embajada de la RFA en Moscú, los señores Rust tuvieron una entrevista de una hora, aproximadamente, con su hijo en presencia del cónsul alemán, Gerhard Schroembgens, y del jefe de investigación soviético. Después, a petición del jefe de investigación, los padres tuvieron una segunda entrevista de casi dos horas sin la presencia del representante de la Embajada, tal y como habían solicitado los soviéticos.

La revista «Stern» ha comprado los derechos exclusivos del relato de la familia Rust sobre el vuelo de Mathias Rust y su espectacular aterrizaje en la Plaza Roja. Casi tres semanas después, las razones que llevaron a Mathias Rust a violar el espacio aéreo soviético son todavía un misterio.

## Nuevas protestas en Seúl

Seúl.— Nuevas manifestaciones de protesta se produjeron hoy en Seúl y en otras ciudades surcoreanas y los 120.000 hombres de las fuerzas de seguridad entran en su segunda semana en estado de máxima alerta.— Efe

### EE. UU.—Sentencia polémica

## EL «JUSTICIERO DEL METRO», INOCENTE

Nueva York.— La declaración de inocencia del «justiciero del metro» neoyorquino Bernard Goetz ha dividido al pueblo norteamericano sobre el derecho a portar armas y a utilizarlas en defensa propia.

El veredicto del lunes, del jurado neoyorquino que absolvió a Goetz de cuatro cargos de intento de asesinato y lo culpó de tenencia ilícita de armas, suscitó un respiro de alivio en la defensa, pero causó gran sorpresa entre muchos letrados que

siguieron el caso.

Hace dos años y medio, Goetz hirió de cinco disparos a cuatro jóvenes negros que le acosaron en el metro, uno de los cuales ha quedado paralizado.

En sus declaraciones a la Policía, Goetz dijo que su intención era la de «matarlos, mutilarlos... hacerles el mayor daño posible», y un testigo presencial relató cómo el último disparo lo efectuó contra uno de los jóvenes que se encontraba postrado y herido en el suelo.

El jurado de doce miembros tardó dos días en alcanzar su veredicto y cabe destacar que entre ellos, seis fueron en algún momento de sus vidas víctimas del crimen.

Quienes aplauden el veredicto recuerda que el crimen en una ciudad como Nueva York ha alcanzado un nivel insostenible y que el ciudadano tiene derecho a protegerse como pueda, incluso armándose como hizo Goetz.— Efe.